



THE EXPERT IN BUILT-IN APPLIANCES

DW10VEE - A++AA-8 DW10VEE - A+AA-8

Съдомиялна машина за вграждане

Ugradnih mašina za pranje sudova

Машини за миене за вградување

Built-in dishwashers

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

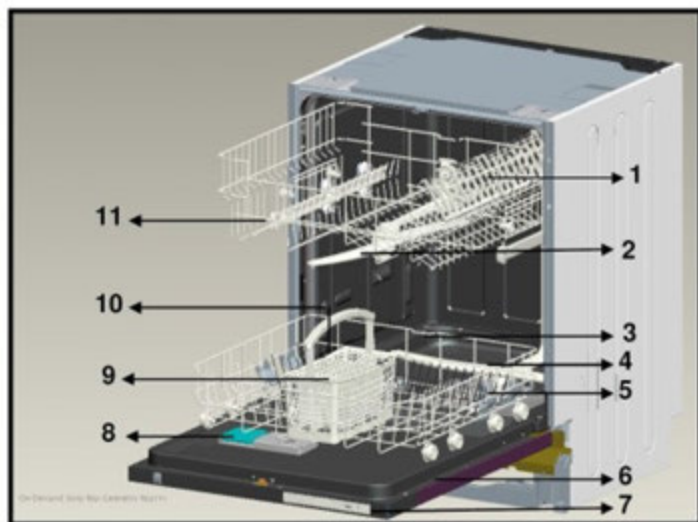
SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ENG USER'S MANUAL

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "Eurolux".



12

1. Горна кошница
2. Горна пръскачка
3. Долна кошница
4. Долна пръскачка
5. Филтри
6. Етикет с технически данни
7. Контролен панел
8. Контейнер за миещ и изплакващ препарат
9. Кошничка за прибори
10. Контейнер за соли
11. Ключе на горната кошница
12. Устройство за активно сушене:

Тази система осигурява по-добро изсушаване на съдовете

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Капацитет	10 комплекта
Височина	820 мм - 870 мм
Широчина	450 мм
Дълбочина	550 мм
Нето тегло	32 кг
Електрически данни	220 – 240 V, 50 Hz
Обща мощност	1900 W
Нагревателна мощност	1800 W
Мощност на помпата	100 W
Мощност на източващата помпа	30 W
Налягане на водозахранването	0.03 MPa (0.3 bar) – 1 MPa (10 bar)
Сила на тока	10 A

В съответствие със стандартите и тестовите данни/ Декларация за съответствие на ЕС

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕС със съответните хармонизирани стандарти, които осигуряват CE маркировката.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ

Рециклиране

- Определени компоненти на машината и нейната опаковка са произведени от рециклирани материали.
- Пластмасовите части са обозначени с международно известни съкращения: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,))
- Частите от картон са произведени от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят в контейнери, предназначени за хартиени отпадъци.
- Такива материали не трябва да се изхвърлят в контейнери за отпадъци. Те трябва да се предават в центрове за рециклиране.
- Свържете се със съответните центрове, за да получите информация относно методите и пунктовете за изхвърляне.

Информация за безопасност

Когато получите доставената машина

- Проверете дали няма повреди по машината или нейната опаковка. В никакъв случай не стартирайте машината, ако забележите някаква нередност, а се свържете с упълномощен сервиз.
- Отстранете опаковъчните материали, както е показано, и ги изхвърлете в съответствие с правилата.

Точки, на които трябва да обърнете внимание по време на монтажа

- Изберете подходящо, безопасно и равно място, за да монтирате машината.
- Монтирайте и свържете машината в съответствие с инструкциите.
- Машината трябва да се монтира и поправя само от упълномощен сервиз.
- С тази машина трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Уверете се, че машината е изключена от щепсела преди монтажа.

- Проверете дали вътрешната електрическа предпазна система е свързана в съответствие с правилата.
- Всички електрически връзка трябва да отговарят на посочените върху табелата с технически данни стойности.
- Обърнете специално внимание на това и проверете дали машината не е поставена върху хранващия кабел.
- Никога не използвайте удължителен кабел или разклонител за свързване. Щепселът трябва да бъде лесно достъпен след монтиране на машината.
- След като монтирате машината на удобно място, първият път я стартирайте незаредена със съдове.

Ежедневна употреба

- Машината е за домашни нужди; не я използвайте за други цели. Промисленото използване на съдомиялната машина води до отмяна на гаранцията.
- Не претоварвайте, не сядайте и не поставяйте предмети върху отворената врата на съдомиялната машина. Това може да доведе до преобръщане.
- Никога не поставяйте в контейнерите за препарат и изплакване на машината нищо, освен съответните препрати и помощни редства при изплакване, които са произведени специално за тази съдомиялна машина.

Нашата компания не поема отговорност за щети, които биха могли да възникнат в машината при подобни случаи.

- Водата в отсека за миене на машината не е подходяща за пиене. Не я пийте!
- Поради риск от експлозия не поставяйте в отделението за измиване на машината разтворени химикали като разтворители.

- Преди измиване на пластмасови изделия в машината проверете дали са устойчиви на топлина.
- Машината може да се използва от навършили 8 години деца и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица с липса на опит и познания, ако бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират съответните опасности. Не позволявайте на децата да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Не поставяйте в машината съдове, които не са подходящи за миене в съдомиялна. Освен това не превишавайте капацитета на кошниците. Нашата компания няма да носи отговорност за възможно появили се драскотини или ръжда по вътрешната рамка на машината в резултат на неправилно движение на кошниците.
- Поради възможност за изблик на гореща вода, вратата на машината не трябва да се отваря при никакви обстоятелства по време на работа на машината. Във всеки случай има обезопасяващи устройства, които спират работата на машината в случай на отваряне на вратата.
- Не оставяйте вратата отворена. В противен случай са възможни инциденти.
- Поставяйте ножовете или други остри предмети в отделението за прибори с острието надолу.
- При повреда на захванващия кабел, той трябва да се смени от производителя, техен сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително - деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или лица с липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани

относно използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.

За безопасността на вашето дете

- След като отстраните опаковката внимавайте децата да нямат достъп до нея.
- Не позволявайте на децата да играят с машината или да я пускат.
- Не позволявайте на децата контакт с препаратите за почистване и изплакване.
- Пазете децата от машината, когато е отворена, тъй като е възможно по вътрешността ѝ може да има остатъци от почистващи препарати.
- Уверете се, че старата ви машина не представлява опасност за децата. Известни са случаи на заключване на деца в стари машини. За да избегнете подобна ситуация, счупете клчалката на вратата на старата си машина и отрежете електрическите кабели.

В случай на неправилно функциониране

- Повредите в машината трябва да се отстраняват и ремонтират от квалифицирани лица. Всички ремонти работи, извършвани от други лица, а не упълномощен сервизен персонал, водят до отмяна на гаранцията.
- Преди извършването на какъвто и да е ремонт проверете дали машината е изключена от захранването. Изключете предпазителя или изключете машината от щепсела. Не дърпайте за кабела. Проверете дали сте затворили водопроводния кран.

Препоръки

- За да спестите ток и вода, отстранете едрите остатъци от чиниите преди да ги поставите в машината. Стартирайте машината след като е напълно заредена.
- Използвайте програма за предварително измиване само когато е необходимо.
- Вдлъбнатите съдове, ато купи, чаши и кастройни, поставяйте в машинат така ,че да са обърнати надолу.
- Не се препоръчва да миете в съдомиална машина съдове от препоръчваните или вколичества, превишаващи указаното.

Неподходящи за миене в съдомиална машина артикули

- Пепелници, поставки за свещници, артикули с политура, боя, химични вещества, вещества от железни сплави;
- Вилици, лъжици и ножове с дървени дръжки или с дръжки от кост, слонова кост или инкрустирани със седеф; залепени артикули или такива, изцапани с абразиви и химически вещества, съдържащи киселини и основи.
- Пластмасови артикули, които не са топлоустойчиви, медни или поцинковани съдове.
- Алуминиеви или сребърни артикули (могат да се обезцветят или да станат матови).
- Някои фини видове стъкло, порцелан с принтирани орнаменти, които могат да избледнеят още при първото измиване; някои кристали, тъй като губят прозрачността си с времето, лепени прибори, които не са термоустойчиви, чаши от оловен кристал, дъски за рязане и артикули, произведени от системични влакна.
- Абсорбиращи артикули, като гъби или кухненски изтривалки, не са подходящи за съдомиалната машина.

Предупреждение: За в бъдеще проверявайте дали съдовете, които купувате, могат да се мият в съдомиялна машина.

ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

Разполагане на машината

Когато определяте място за разполагане на машината, го изберете такова, което ви е удобно за поставяне и изваждане на съдовете.

Не разполагайте машината на място, за което се предполага, че температурата може да падне под 0°C.

Преди да поставите машината на място свалете опаковката като следвате написаните на нея инструкции.

Разположете машината в близост до водопроводен кран или тръба за обратна вода. Трябва да планирате разполагането на машината като имате предвид, че един път направени, връзките няма да бъдат променяни.

Не хващайте машината за вратата или панела, за да я местите.

Оставете достатъчно просвет от всички страни на машината, за да можете удобно да я придърпвате и избутвате при почистване.

Проверете дали при позиционирането на машината маркучите за хранване с вода и източване не са прегънати. Проверете още дали машината не е поставена върху електрически кабел.

Регулирайте краката на машината, така че да бъде нивелирана и балансирана - Правилното и положение осигурява безпроблемно отваряне и затваряне на вратата.

В случай че вратата не се затваря добре проверете дали машината стои стабилно върху мястото, на което е поставена. Ако това не е така, регулирайте посредством крачетата и се уверете, че е в стабилна позиция.

Вик връзка

Проверете дали вътрешната ви водопроводна инсталация е подходяща за монтирането на съдомиялната машина.

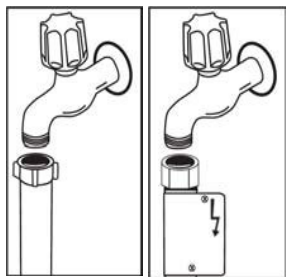
Освен това препоръчваме да монтирате филтър на входа на водопроводната инсталация във вашия дом, за да предотвратите всякакви повреди на машината от замърсявания (пясък, глина, ръжда и др.), които случайно могат да бъдат пренесени по водопровода и да избегнете оплаквания от пожълтяване и образуване на отлагания по съдовете след измиване.



Маркуч за свързване с водопровода

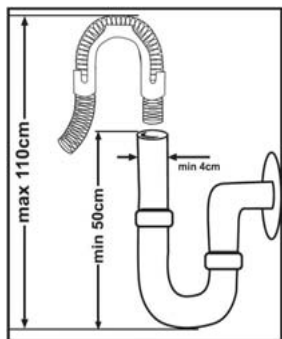
Не използвайте маркуча от старата ви съдомиялна машина, ако има такъв.

Ако трябва да използвате друг, по-дълъг, нов маркуч, поснете по него да тече вода известно време преди да го свържете. Свържете входния маркуч за вода директно към водопроводния кран. Налягането на водопроводния кран трябва да бъде минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако налягането на водата е над 1 Мра, е необходимо да монтирате-клапан за изпускане на налягането. След свързването кранът трябва да бъде отворен докрай и проверен за течове. За безопасността на машината след всяко миене проверявайте дали сте затворили крана.



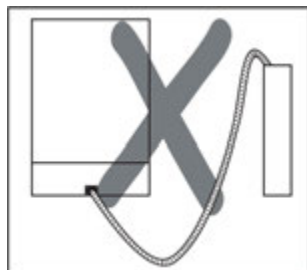
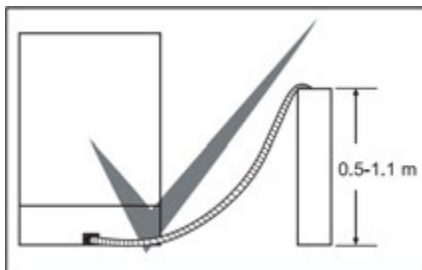
ЗАБЕЛЕЖКА: При някои модели се използва маркуч „Аквастоп“. В такъв случай е налице опасно напрежение. Не режете маркуча „Аквастоп“. Не го прегъвайте или усуквайте.

Маркуч за източване на водата



Маркучът за източване на водата може да се свърже директно към отвора на канализацията или към сифона на мивката. Използвайки специално огъната тръба (ако има такава), водата може да бъде източвана директно в мивката през огъната тръба, закачена на края на мивката. Тази връзка трябва да бъде минимум 50 cm и максимум 110 cm от повърхността на пода.

Предупреждение: Когато се използва отходен маркуч, по-дълъг от 4 m, е възможно съдовете да останат мръсни. В този случай нашата компания не носи отговорност.



Свързване на електричеството

Заземеният щепсел на съдомиялната машина трябва да бъде свързан към заземен контакт с подходящ волтаж и ток. Ако няма заземяване, е необходимо да се осигури от компетентен електротехник. При включване без заземяване нашата компания не носи отговорност за вероятни щети.

Вътрешният предпазител трябва да бъде 10-16 A.

Машината може да работи с напрежение 220-240V.

Ако захранващото напрежение е 110V, свържете трансформатор 110/220V и 3000W помежду им.

Машината не трябва да се включва в мрежата по време на разполагането.

Винаги използвайте доставения с машината изолиран щепсел.

Работата при по-ниско напрежение влошава качеството на измиване.

Електрическият кабел към машината трябва да бъде сменян само от упълномощен сервиз или квалифициран електротехник. Неспазването може да доведе до инциденти.

С оглед на безопасността изключвайте машината от контакта всеки път щом приключите работа с нея.

За да избегнете токов удар, никога не изваждайте щепсела с мокри ръце.

При изключване от мрежата винаги дърпайте щепсела.

Никога не изваждайте щепсела като дърпате кабела.

Важна информация при използването на съдомиялната за пръв път

- Проверете дали изискванията за електричество и водоснабдяване отговарят на стойностите посочени в инструкциите за монтаж на съдомиялната.
- Отстранете опаковъчния материал от съдомиялната.
- Регулирайте омекотяването на водата.
- Поставете 1 кг. сол в отделението за сол и го напълнете догоре с вода.
- Напълнете отделението с полиращ препарат.

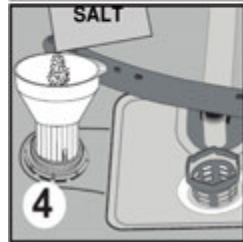
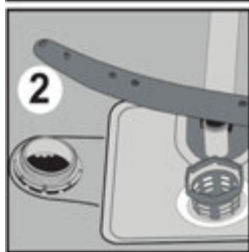
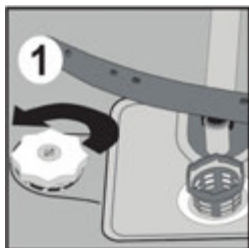
ПОДГОТВЯНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА ЗА РАБОТА

Значение при декалциране на водата

За да работи добре функцията измиване, съдомиялната се нуждае от мека, т.е. по-слабо варовита вода. В противен случай, бели варовити петна ще останат по съдовете и по вътрешното оборудване на съдомиялната. Това ще повлияе негативно върху изпълнението на процесите на измиване, сушене и полиране. Когато водната струя преминава през системата за омекотяване на водата, йоните формиращи твърдостта се отстраняват от водата и тя достига необходимото омекотяване водещо до най-добрия резултат при измиването. В зависимост от нивото на твърдост на водата вливаща се в съдомиялната тези йони, които правят твърдостта на водата бързо се събират вътре в омекотяващата система. Затова, омекотяващата система трябва да бъде освежавана така, че да служи по същия начин и по време на следващо миене. За тази цел се използва сол за съдомиялни.

Зареждане със сол

Използвайте сол за омекотяване на водата специално произведена за употреба в съдомиялна. За да поставите солта за омекотяване на водата първо извадете долната кошница, след което отвийте капачката на отделението за сол, като я въртите в посока обратна на часовниковата стрелка. $1/2$ При първото зареждане на



отделението с 1 кг. сол и вода 3 до горе, използването на фуния 4 ако е налична ще направи зареждането със сол и вода по-лесно. Завийте капачката. Ако лампата за сол на контролния панел светне, заредете отново отделението със сол.

При първото пускане на съдомиялната, напълнете отделението за сол само с вода.

Ако поставите таблетка в отделението за сол, не го пълнете догоре. Не поставяйте солни таблетки във Вашата съдомиялна. В противен случай, функцията на отделението за сол след време ще се понижи. Когато стартирате Вашата съдомиялна, отделението за сол трябва да е напълнено с вода. Затова, поставете солта за омекотяване на водата непосредствено преди стартирането на Вашата съдомиялна. По този начин, преливането на солта веднага ще бъде почистено от операцията измиване. Ако не започнете веднага да миете съдове след поставянето на солта, тогава пуснете в ход кратка програма за измиване при празна съдомиялна, за да избегнете евентуални повреди (предпазване от корозия) във Вашата съдомиялна поради преливането на солта докато пълните отделението за сол.

Тестова лентичка

Ефективността на измиване на Вашата съдомиялна зависи от омекотяването на водата постъпваща от крана. За тази цел, Вашата съдомиялна е снабдена със система, която намалява твърдостта от главното водоподаване. Ефективността на измиване ще се повиши, когато системата е правилно настроена. За да намалите нивото на твърдост на водата, се свържете с Вашата местна комисия или определете нивото на твърдост използвайки тестова лентичка (ако е налична).

Отворете тестовата лентичка	Пуснете водата от крана да тече 1 минута	Потопете тестовата лентичка във водата за 1 секунда	Разклатете лентичката след като я извадите от водата	Изчакайте 1 минута	Настройте твърдостта на водата на Вашата съдомиялна съгласно резултатът получен чрез лентичката
					Ниво 1 Ниво 2 Ниво 3 Ниво 4 Ниво 5 Ниво 6 ■ ■ ■ ■ ■ ■ няма варовик много слабо съдържание слабо съдържание средно съдържание над средно съдържание високо съдържание варовик

Регулиране консумацията на сол

Таблица за регулиране нивото на твърдост на водата

Ниво на твърдост на водата	Твърдост по немска система (dH)	Твърдост по френска система (dF)	Твърдост по британска система (dE)	Индикатор за нивото на твърдост
1	0-5	0-9	0-6	L1 - се вижда на дисплея
2	6-11	10-20	7-14	L2 - се вижда на дисплея
3	12-17	21-30	15-21	L3 - се вижда на дисплея
4	18-22	31-40	22-28	L4 - се вижда на дисплея
5	23-34	41-60	29-42	L5 - се вижда на дисплея
6	35-50	61-90	43-63	L6 - се вижда на дисплея

Ако твърдостта на водата е над 90 dF (по френската система) или Вие използвате вода от кладенец е препоръчително да използвате филтър и устройство за пречистване на водата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Фабричната настройка на твърдост на водата е регулирана на ниво 3.

Настройка на консумацията на сол

Настройте омекотяването на водата според това каква е твърдостта на водата идваща от Вашия водопроводен кран.



След като нулирате машината, натиснете бутона за избор на програма и го задръжте. **3**



В това време включете машината чрез натискане на бутона за вкл./изкл. на захранването. **1**



Натиснете бутона за избор на програма, докато "8" изчезне от дисплея. **2**



Освободете бутона за избор на програма, след като "8" изчезне от дисплея. **2**

Машината показва последно въведената настройка за твърдост на водата.



Твърдостта на водата може да се регулира от бутона за избор на програма, според таблицата за ниво на настройка по отношение на твърдостта на водата **3**



След като регулирате нивото на твърдост на водата, натиснете бутона за вкл./изкл., за да запишете настройките в паметта. **1**

Употреба на препарат за измиване

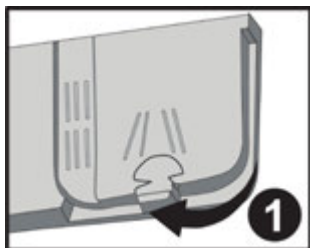
Използвайте препарат специално произведен за домашна употреба в съдомиялна.

Може да намерите на пазара разработен за домашна употреба препарат под формата на прах, гел или таблетки.

Препаратът трябва да се поставя в отделението за препарат непосредствено преди стартирането на съдомиялната. Съхранявайте Вашия препарат на студено, прохладно и недостъпно място за деца.

Не поставяйте в отделението повече препарат от необходимото, в противен случай той може да причини драскотини по Вашите стъклени пособия, както и да доведе до не добро разтваряне на препарата.

Ако се нуждаете от повече информация за препарата който използвате, свържете се директно с производителя му.

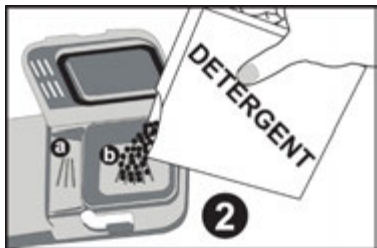


Зареждане на отделението с препарат за измиване

За да отворите отделението за препарата, натиснете ключалката както е показано на картинката. Секцията за препарат има от вътрешната страна ограничителни линии. Секцията за препарат може да поеме общо 40 см³ препарат.

Отворете препарата за съдомиялната и го сипете в широката секция b, ако Вашите съдове са силно замърсени поставете в секцията 25 см³ препарат, а ако са по-слабо замърсени поставете 15 см³. 2 Ако Вашите съдове са стояли мръсни дълго време, ако има засъхнали остатъци по тях и ако Вие сте заредили съдомиялната прекомерно, сипете в секцията за предварително измиване a 5 см³ препарат и стартирайте съдомиялната.

Вие може да поставите по-голямо количество препарат във Вашата съдомиялна, в зависимост от нивото на сол и твърдостта на водата във Вашия регион.



Комбинирани препарати

Производителите на препарати произвеждат също така и комбинирани препарати, които се наричат: 2 в 1, 3 в 1, 5 в 1 и т.н.

Препаратите 2 в 1 съдържат препарат + сол или полиращ препарат. Когато се използват препарати 2 в 1, трябва да се следи какви функции имат таблетките.

Други таблетки съдържат препарат + полиращ препарат + сол + различни допълнителни функции.

По принцип, комбинираните препарати водят до задоволителни резултати само при определени условия на употреба.

Такива препарати съдържат предварително определено количество полиращ препарат и/или сол.

Важни особености, които трябва да се имат предвид при използването на този тип продукти:

- Винаги проверявайте спецификациите на продукта, който ще използвате и дали той е или не е комбиниран продукт.
- Проверете дали измивания препарат е подходящ за твърдостта на водата, която ще се влива в съдомиялната.
- Спазвайте инструкциите на опаковките, когато използвате такива продукти.
- Ако такива препарати са под формата на таблетки, никога не ги поставяйте във вътрешната част на съдомиялната или в кошничката за прибори. Винаги поставяйте таблетките в секцията на отделението за препарати.
- Те дават добри резултати само при някои видове употреба. Ако използвате този тип препарати трябва да се свържете с производителите и откриете подходящите условия за използване.
- Когато условията за използване на такива продукти и настройките на съдомиялната машина са подходящи, те осигуряват икономия в консумацията на солта и/или на полиращия препарат.
- Свържете се с производителите на препаратите за измиване, ако не получавате добри резултати (ако съдовете Ви остават със следи от варовик или изглеждат мокри) при използването на препаратите „2 в 1“ или „3 в 1“. Обхватът на гаранцията за Вашата съдомиялна не покрива никакви рекламации, причинени от използването на тези видове препарати.

Препоръчана употреба: Ако желаете да получите по-добри резултати, когато използвате комбинирани препарати за измиване, добавете сол и полиращ препарат в съдомиялната, настройте твърдостта на водата и полиращия препарат на най-ниската позиция.



Разтворимостта на таблетните препарати, произведени от различни фирми, може да варира в зависимост от температурата и времето. Поради това не се препоръчва употребата на такива препарати при кратките програми. С такива програми е по-подходящо използването на прахообразни препарати.

Предупреждение: Ако възникне някакъв проблем, който не сте установили по-рано, при използването на този вид препарати, свържете се директно с производителите им.

Когато решите да се откажете от използването на комбинираните препарати

- Напълнете съда за солта и за полиращия препарат
- Регулирайте настройките за твърдостта на водата на най-голямата позиция и изпълнете програмата за измиване без съдове.
- Регулирайте нивото на твърдост на водата
- Направете подходящите настройки за полиращия препарат

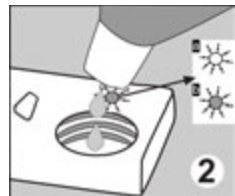
Напълване с полиращ препарат и извършване на настройка

Полиращият препарат се използва за предотвратяване образуването на бели водни капки, варовикови петна, петна на бели ивици, които могат да се образуват върху съдовете, както и за подпомагане процеса на сушенето. В противоречие на популярните схващания, той се използва не само за получаване на блестящи съдове, но също и за получаване на достатъчно сухи съдове. Поради тази причина трябва да се отдели внимание да има наличие на достатъчно количество от полиращия препарат в неговото отделение и трябва да се използват само полиращи препарати, произведени за употреба в съдомиялни машини.

За да поставите полиращия препарат, отстранете капачката на отделението за полиращия препарат чрез завъртане. /фиг. 1/. Наливайте полиращия препарат, докато индикаторът за нивото му потъмнее; поставете отново капачката и я завъртете по начин, при който витките да съответстват една на друга.



Чрез проверка на индикатора за нивото на полиращия препарат върху неговото отделение можете да разберете дали вашата съдомиялна се нуждае от доливане на полиращ препарат или не. Тъмен индикатор **b** (фиг.2) означава, че в отделението има полиращ препарат, докато светлият индикатора показва, че е необходимо да напълните отделението с полиращ препарат.



Регулаторът за нивото на полиращия препарат може да бъде настроен на позиция между 1 и 6. Фабричната настройка за полиращия препарат е на позиция 3.

Трябва да увеличите позицията на настройката, ако след измиването се образуват водни петна върху съдовете, докато трябва да намалите позицията на настройката, ако остане синьо петно при избърсване с ръка. / фиг. 3 /



Предупреждение: Използвайте само онези полиращи препарати, които са разрешени за използване в съдомиялни машини. Тъй като остатъците на полиращия препарат оставени вследствие на препълване ще създадат максимално големи количества пяна и по този начин ще намалят измивания резултат, отстранете излишното количество на полиращия препарат чрез избърсване с кърпа.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Ако правилно поставите съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по един най-добър начин в условията на енергийната консумация и ефективност при измиване и сушене.

Има две отделни кошници за зареждане на съдовете в съдомиялната Ви машина. Можете да заредите в долната кошница такива кръгли и дълбоки съдове като тигани с дълги дръжки, капаци на тенджери, чинии, салатиери, прибори за хранене.

Горната кошница е предназначена за чаени чинийки, десертни чинийки, салатени купички, порцеланови и стъклени чаши. Когато зареждате чаши с дълги столчета подпрете ги на ръба на кошницата, решетката или телената опора за съдове, а не ги опирайте на други съдове. Не поставяйте стъклените чаши една срещу друга, тъй като те не могат да останат стабилни и може да се счупят.

По-подходящо е да разположите тънките тесни части в средната секция на кошниците.

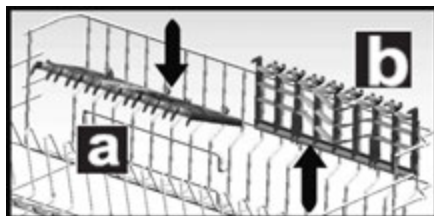
Между другите комплекти за хранене можете да поставите лъжици, за да ги предпазите от залепване едни към други. Препоръчва Ви се да използвате лавицата за приборите за хранене, за да получите най-добри резултати.

За да избегнете всякакви възможни увреждания, поставяйте винаги такива съдове с дълги дръжки и остри върхове, такива като вилици за сервиране, ножове за хляб и др. с техните остри върхове, сочещи надолу или хоризонтално в кошницата.

Предупреждение: Поставете съдовете в съдомиялната по такъв начин, че да не пречат на въртенето на горното и долното разпръсквателно рамо.

Лавица за прибори

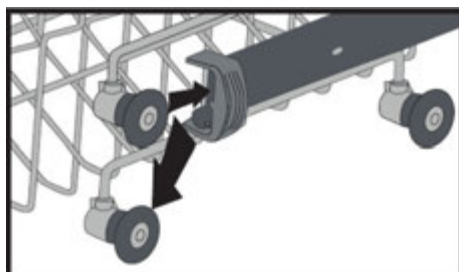
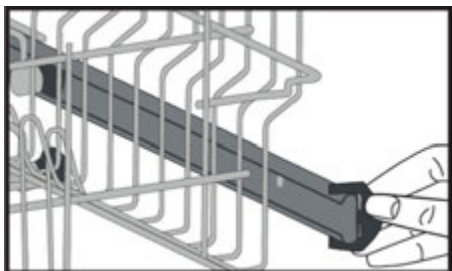
В горната кошница на съдомиялната машина има лавици за прибори (a, b). Можете да използвате тези лавици в отворено или затворено положение. Когато те са в отворено положение (a) можете да поставите чашите върху тях; а когато са в затворено положение (b) можете да поставите високи чаши в кошницата. Също така, можете да използвате тези лавици за странично зареждане върху тях на дълги вилици, ножове и лъжици.



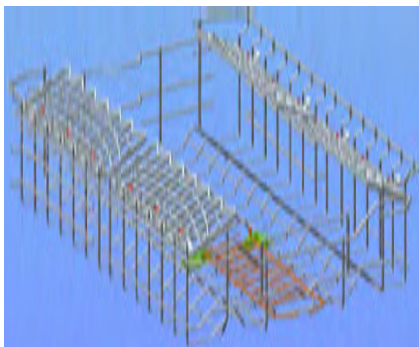
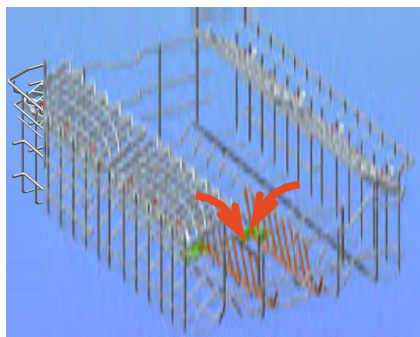
Регулиране височината на горната кошница

Горната кошница на съдомиялната е в най-горно положение. Когато е в тази позиция можете да зареждате големи съдове, такива като тенджери, в долната кошница. Когато спуснете горната кошница в най-ниско положение, можете да зареждате в нея и да измивате големи по размер чинии.

Използвайте колелцата за промяна на височината на кошницата. Отворете частите, блокиращи кошницата, разположени в края на релсите като ги завъртите настрани и извадете кошницата. Сменете позицията на колелцата; монтирайте отново кошницата върху релсите и затворете частите, блокиращи кошницата. По този начин Вие поставяте кошницата в най-долно положение.



Сгъваемите стойки за горните кошници са проектирани, за да ви позволят по-лесно да поставяте по-големи предмети, като тенджери, тигани и т.н. Ако е необходимо, всяка една част може да се сгъне поотделно, или всички могат да се сгънат и да се освободят по-големи пространства. Можете да използвате сгъваемите рафтове, като ги сгънете нагоре или надолу.



Долна кошница

Сгъваеми стойки

Сгъваеми стойки, състоящи се от две части, са разположени на долната кошница на вашата машина и са проектирани, за да ви позволят по-лесно да поставяте по-големи предмети, като тенджери, тигани и т.н. Ако е необходимо, всяка част може да се сгъне отделно или да се сгънат всички и да се използват по-големи пространства.

Можете да използвате сгъваемите стойки като ги сгъвате нагоре или надолу.

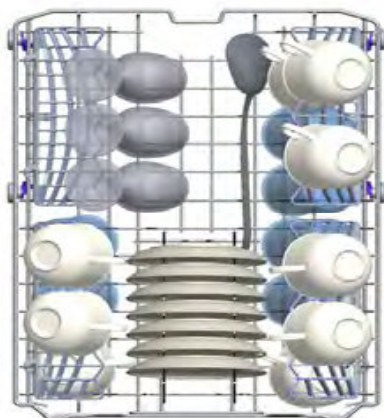


Алтернативно зареждане на кошниците

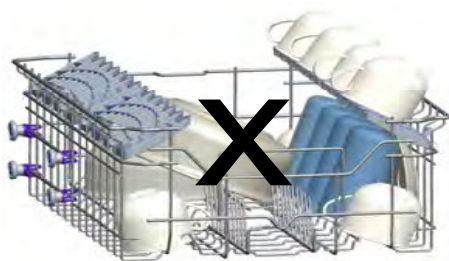
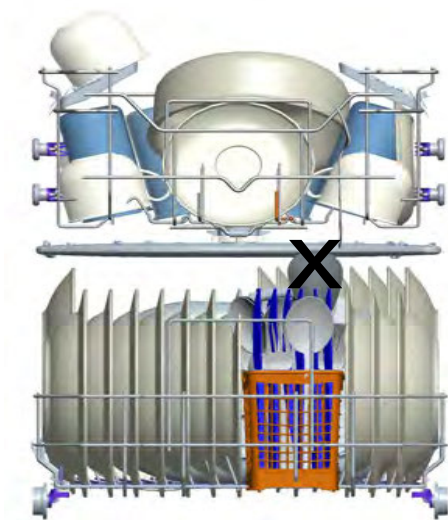
Долна кошница



Горна кошница



Погрешно зареждане на кошниците



ОПИСАНИЯ НА ПРОГРАМИТЕ
Елементи на програмата

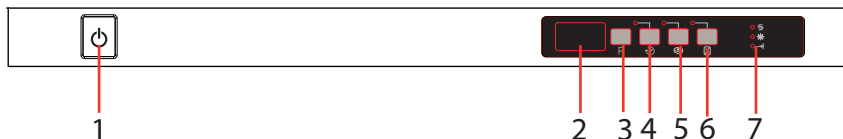
[illegible]

Продолжительность на програмата (мин.)	106	99	47	80	127	64	30	15
Енергосумария (kWh часо)	1,14	1,23	1,64	0,98	0,79	0,69	0,71	0,02
Консултант на кодирател	11,3	13,8	10,5	10,7	10,3	10,3	10	3,5

Предупреждение: Късите програми не включват стъпка за изключване.

Посочените по-горе стойности са получени при лабораторни условия според съответни стандарти. Тези стойности могат да се променят в зависимост от условията на употреба на продукта и средата (напряжение в мрежата, водно налягане, температура на постъпващата вода и температура на околната среда).

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ УРЕД



1) **Бутон за вкл./изкл.**

При натискане на бутона за вкл./изкл. светва индикаторът за край на програмата.

2) **Програмен дисплей**

Програмният дисплей показва времената на програмите и оставащото време в хода на програмата. Освен това позволява да проследите хода на избраната програма.

3) **Бутон за избор на програма**

С бутонът за избор на програма можете да изберете подходяща програма за измиване на съдовете.

4) **Бутон на таймера за отлагане**

Можете да отложите времето за стартиране на избрана програма от 1-2 до 19 часа чрез натискане на бутона за отложен старт на вашата машина. При натискане на бутона за отложен старт, на програмния дисплей се показва "1h". Ако продължите да натискате бутона, времето ще се увеличи от 1-2. Респективно ще се покаже и 19. Можете да активирате отложения старт чрез избор на време за отлагане и желаната програма за измиване с помощта на бутона за програмиране. Освен това е възможно първо да изберете програмата, а след това времето за отложен старт. Ако искате да промените ли да прекъснете времето за отлагане, можете да го регулирате чрез натискане на бутона за отлагане; той ще се активира според последно въведената стойност.

5) **Бутон за препарат на таблетки (бутон 3 в 1)**

Когато използвате комбинирани препарати, включващи соли и препарат за блясък, натиснете бутона за препарат на таблетки.

6.) Половин зареждане (опция)

Чрез използването на функцията за половин зареждане на съдомиялната машина можете да намалите продължителността на избраните програми и да снижите консумацията на електроенергия и вода.

7.) Предупредителен индикатор за липса на соли

За да разберете дали солите за омекотяване в машината са достатъчни, проверете предупредителния светлинен индикатор за липса на соли на дисплея. Когато предупредителната лампа за соли свети, е необходимо да напълните камерата за соли.

Предупредителен индикатор за липса на препарат за блясък

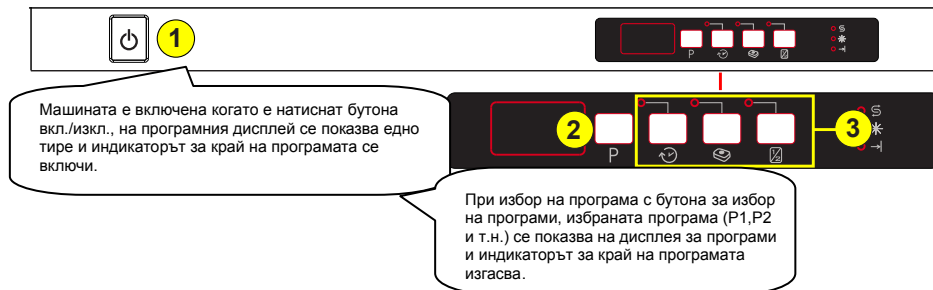
За да разберете дали препаратът за блясък в машината е достатъчен, проверете предупредителния светлинен индикатор за липса на препарат на дисплея. Когато предупредителната лампа за препарат за блясък свети, е необходимо да добавите препарат за блясък.

Индикатор за край на програмата

Индикаторът за край на програмата на контролния панел се включва, когато избраната програма за измиване завърши. Машината издава звуков сигнал 5 пъти, когато програмата завърши.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА И ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМА

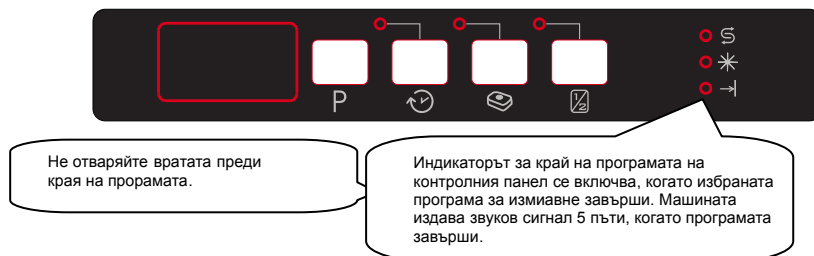
Включване на уреда



1. Натиснете ключа за вкл./изкл. на захранването.
2. Изберете подходяща за съдовете програма, като използвате бутона за избор на програми.
3. Ако желаете, можете да изберете допълнителна функция.
4. Затворете вратата. Програмата стартира автоматично.

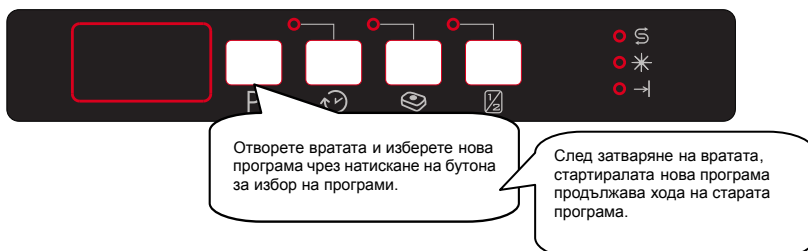
Забележка: Ако решите да не стартирате машината, след като изберете програмата, просто натиснете бутона вкл./изкл. Когато натиснете отново бутона вкл./изкл., машината ще бъде готова за избор на нова програма. Можете да изберете нова програма като натиснете бутона за избор на програма.

Проследяване на програма



Смяна на програма

Ако желаете да промените програмата при програма за измиване в ход.

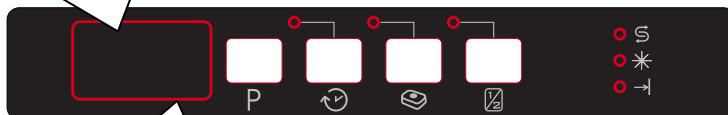


Забележка: При отваряне на вратата на машината, за да се спре миещата програма преди да е завършила, първо отворете вратата леко, за да избегнете разлив на вода.

Смяна на програма с нулиране

Ако искате да отмените програма при нулиране на програмата за измиване

Отворете вратата на машината.
На дисплея се показва
последно избраната програма.

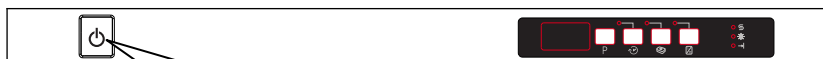


Натискайте бутона за избор на програми за 3 секунди. Индикаторът за край на програмата започва да мига и „избраният номер на програма“ се показва на дисплея на програмата.

След затварянето на вратата започва процесът на източване. Машината източва водата за около 30 секунди. Когато програмата се прекъсне, машината издава 5 кратен звуков сигнал и задейства светлинния индикатор за край на програмата.

Забележка: Когато вратата на уреда е отворена, за да се спре програмата за измиване преди същата да е свършила, първо отворете леко вратата, за да избегнете разплискване на вода.

Изключване на уреда



При включване на светлинния индикатор за край на програмата изключете машината като използвате бутона за вкл./изкл.

Издърпайте щепсела от контакта. Затворете крана за вода.

Забележка: След зумерът, който известява край на програмата, когато програмата за измиване свърши (индикаторът за край на програмата светва), можете да оставите вратата на уреда откритата, за да ускорите сушенето.

Забележка: Ако вратата на уреда се отвори по време на миене или електрозахранването спре, уредът ще продължи да работи на програмата в случай, че затворите вратата или електрозахранването се възстанови.

Забележка: Ако електрозахранването прекъсне или вратата на машината се отвори по време на процеса на изсушаване, програмата се прекратява. Вашата машина е готова за задаване на нова програма.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Редовното почистване на съдомиялната удължава нейната дълготрайност.

Възможно е мазнини и варовик да се отложат в измиващата секция на машината. В случай на такова отлагане:

- Напълнете отделението на измиващия препарат без да зареждате никакви съдове в съдомиялната, изберете програма, която се изпълнява при висока температура и пуснете машината. В случай, че това е недостатъчно за отстраняването на такова отлагане, използвайте специални почистващи препарати, които са налични на пазара. (Почистващи препарати, произведени специално за съдомиялни машини от производители на измиващи препарати.)

Почистване на уплътненията на вратата на съдомиялната машина

- За почистване на всякакви отлагания в уплътненията на вратата, избърсвайте периодично уплътненията като използвате влажна тъкан.

Почистване на съдомиялната машина

Почиствайте филтрите и разпръскващите рамена поне веднъж седмично.

Преди да започнете почистването изключете съдомиялната от електрозахранването и затворете водния кран.

Не използвайте твърди материали, когато почиствате съдомиялната машина. Изтрийте с фин почистващ продукт и навлажнена тъкан.

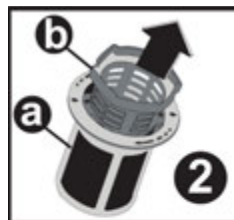
Филтри

Проверете дали не са останали хранителни отпадъци върху едрия и финния филтър. Ако са останали хранителни остатъци, извадете филтрите и ги почистете грижливо под течаща вода.

- | | |
|---|-----------------------------|
| a | микрофилтър |
| b | едър филтър |
| c | метален / пластмасов филтър |



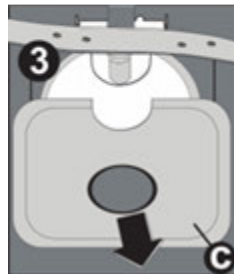
За да извадите и почистите филтърната група я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка и я изтеглете нагоре. /фиг. 1/



Изтеглете и извадете металния/пластмасов филтър. /фиг. 3/



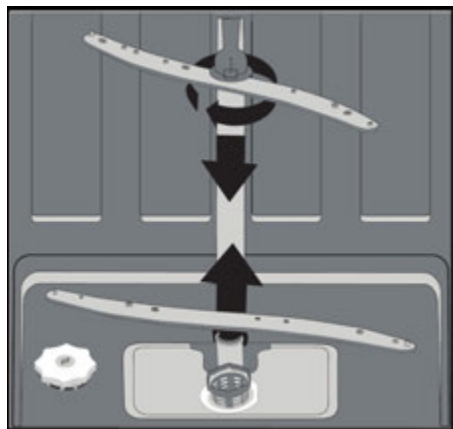
След това изтеглете едрия филтър от микрофилтъра. /фиг. 2/ Изплакнете го с обилно течаща вода.



Поставете отново на мястото му металния/пластмасов филтър. Вкарайте едрия филтър в микрофилтъра по такъв начин, че маркировките да съвпадат.

Закрепете микрофилтъра в металния/пластмасов филтър и завъртете по посока на стрелката. Той е фиксиран, когато стрелката върху микрофилтъра може да се види напречно. /фиг. 4/

- Не използвайте никога съдомиялната машина без филтър.
- Неправилният монтаж на филтъра ще намали ефективността на измиването
- Чистите филтри са много важно условие в рамките на правилната експлоатация на съдомиялната машина.



Разпръсквателни рамена

Проверете дали отворите в горното и долното разпръсквателно рамо са запушени или не. Ако има някакво запушване, извадете разпръсквателните рамена и ги почистете под течаща вода.

Вие можете да извадите долното разпръсквателно рамо чрез изтеглянето му нагоре, докато гайката на горното разпръсквателно рамо може да се извади посредством завъртането на гайката наляво. Уверете се, че гайката е перфектно затегната когато връщате на мястото му горното разпръсквателно рамо.

Филтър в хранващия маркуч

Водата се пречиства от филтър, поставен в хранващия маркуч, за да се предотврати каквато и да е повреда на съдомиялната машина поради някакво замърсяване (пясък, пръст, ръжда и др.) което може понякога да се пренесе в нея чрез главното водозахранване или домашната водопроводна система и да се предотвратят такива оплаквания като пожълтяване и образуване на отлагания след измиване. Проверявайте от време на време филтъра и маркуча и ги почистете, ако е необходимо. За да почистите филтъра първо затворете водния кран и след това махнете маркуча. След като извадите филтъра от маркуча, го измийте под течаща вода. Вкарайте измития филтър обратно на неговото място в маркуча. Монтирайте отново маркуча на водния кран.

КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА И КАКВО ДА НАПРАВИТЕ В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

КОД ЗА ГРЕШКИ	ОПИСАНИЕ НА ГРЕШКАТА	ОТСТРАНЯВАНЕ
F5	Недостатъчно подаване на вода	- Уверете се, че кранът на водата на входа е отворен напълно и че няма прекъсване на подаването на вода. - Затворете крана на входа на водата, разединете маркуча за подаване на вода от крана и почистете филтъра в свързващия край на маркуча. - Рестартирайте уреда, свържете се със сервизния отдел, ако грешката се повтори.
F3	Грешка при постоянното подаване на вода	- Затворете крана. - Свържете се със сервизния отдел.
F2	Отпадналата вода в уреда не може да се източи	- Маркучът за източване на водата е задръстен. - Филтърът в вашия уред може да е задръстен. - Изключете-включете електрозахранването на уреда и активирайте командата за отпояна на програма. - Ако не можете да отстраните грешката, свържете се със сервизния отдел.
F8	Грешка при загряване	Свържете се със сервизния отдел
F1	Алармата срещу претъпване с вода е активна	- Изключете електрозахранването на машината и затворете крана. - Свържете се със сервизния отдел.
FE	Неизправна електронна карта	Свържете се със сервизния отдел
F7	Грешка при прегряване (твърде висока температура в уреда)	Свържете се със сервизния отдел
F6	Неизправен сензор за нагревателя	Свържете се със сервизния отдел

Ако програмата не стартира

- Проверете дали щепсела е включен в контакта
- Проверете инсталацията си.
- Уверете се, че кранът за водата е отворен.
- Уверете се, че сте включили машината като натиснете бутона Вкл./Изкл.
- Проверете да не би да е задръстен филтърът за входяща вода.

Ако в контейнера за миещи препарати има остатъци от препарат, миещият препарат е бил поставен докато контейнера е бил мокър.

Ако в края на програмата остава вода вътре в съдомиялната

- Отточният маркуч е задръстен или прегънат
- Филтрите са задръстени
- Програмата все още не е приключила

Ако машината спира по време на измиващия цикъл

- Прекъсване на електрозахранването
- Повреда в захранването с вода

Ако по време на измиващия цикъл се чуват вибрационни и ударни звуци

- Съдовете са поставени неправилно
- Разпръсквателното рамо удря съдовете

Ако върху съдовете остават частици храна

● Съдовете са поставени неправилно в машината, разпръскваната вода не достига съответните места

- Кошницата е претоварена
- Съдовете се опират един в друг
- Добавено е много малко количество измиващ препарат
- Избрана е неподходяща, по-скоро слаба измиваща програма
- Разпръсквателното рамо е задръстено с хранителни остатъци
- Филтрите са задръстени
- Филтрите са поставени неправилно
- Дренажната водна помпа е задръстена

Ако върху съдовете остават бели петна

- Използвано е много малко количество измиващ препарат
- Регулировката на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Не е използвана специална сол, независимо от високата степен на твърдост на водата
- Настройката на омекотителната система за водата е на много ниско ниво
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена

Ако съдовете не са изсушени

- Избрана е програма без цикъл сушене
- Регулировката на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Съдовете са извадени от съдомиялната много скоро след края на измиването

Ако върху съдовете има ръждиви петна

- Недостатъчно качество на неръждаемата стомана на съдовете
- Високо съдържание на сол във водата за измиване
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена
- Много сол разсипана по страните и в машината, докато я напълвате със сол
- Незадоволително водопроводно свързване

Вратата не се отваря / затваря добре

- Дървеният панел, служещ за вграждане на съдомиялната е с неподходящо тегло. (Следвайте инструкциите за теглото, дадени в книжката с инструкции за монтажа).
- Пантите на вратата не са регулирани. Регулирайте както е указано в упътването за сглобяване.

Позвънете на оторизиран сервиз, ако проблемът е все още налице след проверките или в случай на някаква повреда или влошена работа, не описани по-горе.

ПРАКТИЧНА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

- 1. Винаги, когато няма да използвате Вашата съдомиялна:**
 - Изключете щепсела от контакта и изключете подаването на водата.
 - Оставете вратата леко отворена, за да предотвратите образуването на неприятни миризми.
 - Поддържайте чиста вътрешността на съдомиялната машина
- 2. Елиминиране на водните капки**
 - Измийте съдовете с интензивна програма
 - Извадете всички метални контейнери от машината
 - Не добавяйте измиващ препарат
- 3. Ако зареждате правилно съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по най-добрия начин в условията на енергийна консумация, перфектна измиваща и изсушаваща програма.**
- 4. Почиствайте всички груби хранителни отпадъци преди да поставите мръсните съдове в съдомиялната.**
- 5. Включвайте машината след като е напълно заредена.**
- 6. Използвайте програмата „предварително измиване“ само когато е необходимо.**
- 7. При избор на програма съблюдавайте информацията за програмите и таблицата със средните стойности за консумацията.**
- 8. Тъй като съдомиялната машина ще достигне високи температури, тя не трябва да се монтира в близост до хладилник.**
- 9. Ако съдомиялната машина е разположена в място, където съществува опасност от замръзване, трябва да източите напълно водата, която е останала в съдомиялната. Затворете водния кран, освободете хранявания маркуч от водния кран и оставете водата от машината да изтече.**

ПРОДУКТОВ ФИШ

Търговска марка	Eurolux
Модел	DW10VEE-A+AA-8
Капацитет на съдомиялната машина	10
Клас на енергийна ефективност	A+
Годишна консумация на енергия в kWh на година (Aec) (280 цикъла)*	237
Консумация на енергия (Et) (kWh на цикъл)	0.83
Консумация на мощност в изключен режим (W) (Po)	0.05
Консумация на мощност във включен режим (W) (Pi)	1.00
Година консумация на вода в литри на година (Awc) (280 цикъла) **	3640
Клас на изсушаваща ефективност ***	A
Име на стандартна програма ****	Eco 50°C
Времетраене на програмата за стандартен цикъл (min)	186
Шум dB(A)	47
За вграждане	Да

* Консумация на електроенергия **237** kWh на година, изчислена на база 280 стандартни цикъла на измиване със студена вода и консумацията на режимите с ниска консумация на електроенергия. Действителната консумация на електроенергия зависи от действителната експлоатация на машината.

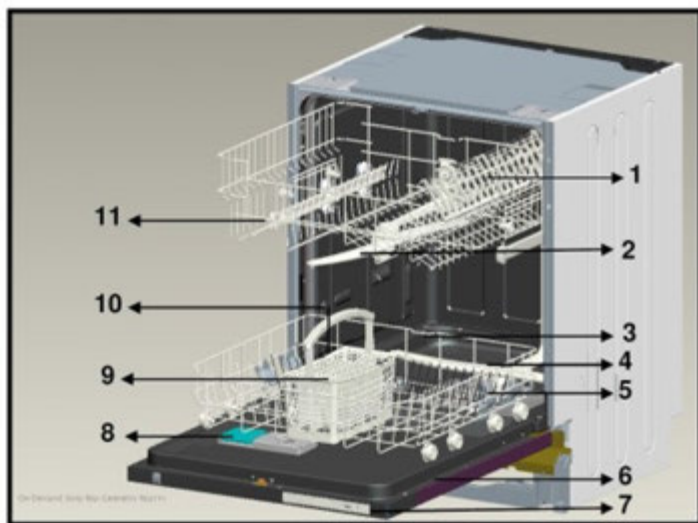
** Консумацията на вода е **3640** литра на година, изчислена на база 280 стандартни цикъла на измиване. Действителната консумация на вода зависи от действителната експлоатация на машината.

***Ефективен клас на сушене **A** на скала от G (най-малка ефикасност) до A (най-голяма ефикасност).

**** "**Eco 50 °C**" е стандартният цикъл на измиване, до който се отнася информацията на лепенката и брошурата. Тази програма е подходяща за измиване на нормално замърсени кухненски съдове и е най-ефективната програма, която се отнася до консумацията на електроенергия и вода.

Postovani korisnici

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **Eurolux**



1. Gornja korpa sa rešetkama
2. Gornji raspršivač
3. Donja korpa
4. Donji raspršivač
5. Filteri
6. Prednja ploča
7. Komandna tabla
8. Dispenser za deterdžent i sredstvo za ispiranje
9. Odeljak za pribor
10. Odeljak za so
11. Gornja korpa za pribor
12. Aktivna jedinica za sušenje:
ovaj sistem obezbeđuje bolje
performanse sušenja sudova

Tehničke karakteristike

Kapacitet	10 kompleta
Visina	820 mm – 870 mm
Širina	450 mm
Dubina	550 mm
Težina	32 kg
Električni input	220-240 V, 50 Hz
Ukupna snaga	1900 W
Snaga grejača	1800 W
Snaga pumpe	100 W
Snaga drenažne pumpe	30 W
Pritisak vode	0.03 MPa(0,3 bar)-1 MPa(10 bar)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i Test podacima / EC deklaracija o usklađenosti

Svi postupci koji se odnose na mašinu se obavljaju u skladu sa bezbednosnim pravilima koja su predviđena u svim relevantnim direktivama Evropske zajednice.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenjivih direktiva EU sa odgovarajućim normama o usklađenosti proizvođača, i imaju oznaku CE.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Recikliranje

- Određene komponente i ambalaža Vaše mašine su proizvedeni od reciklažnih materijala.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama (> PE <,> PS <,> POM <,> PP <)
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i trebalo bi da budu odloženi u kontejnere za reciklažu papira.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za otpatke. Trebalo bi da budu dostavljeni do centara za reciklažu.
- Kontaktirajte relevantne centre kako biste dobili informacije o načinima i mestima za odlaganje.

Informacije o bezbednosti

Tokom isporučivanja mašine

- Proverite da ne postoji bilo kakva šteta na Vašoj mašini ili na njenoj ambalaži. Nikada nemojte uključivati mašinu koja je na bilo koji način oštećena, već se obratite ovlašćenom servisu.
- Skinite ambalažni materijal kao što je navedeno i odložite ga u skladu sa pravilima.

Stvari na koja treba obratiti pažnju tokom montaže mašine

- Izaberite odgovarajuće, sigurno i ravno mesto za postavljanje uređaja.
- Prateći uputstva sprovedite montažu i priključivanje Vašeg uređaja.
- Ovaj uređaj bi trebalo da bude montiran i popravljan samo od strane ovlašćenog servisa.
- Za mašinu treba da koristite samo originalne rezervne delove.
- Pre montiranja, proverite da li je mašina isključena.
- Proverite da li je unutrašnji električni osigurač povezan u skladu sa propisima.

- Svi električni priključci moraju odgovarati vrednostima koje su navedene na tablici sa podacima (prednjoj ploči).
- Posebnu pažnju obratite na to da uređaj ne stoji na električnom kablju.
- Nikada nemojte koristiti produžni kabl ili višestruke utičnice za priključivanje. Nakon što je mašina postavljena, utikač treba da bude lako dostupan.
- Molimo Vas, da prema uputstvima montirate mašinu za pranje sudova koja je umetnuta ispod ili u kuhinjsku platformu. Vodite računa da je pravilno fiksirana.
- Nakon što ste montirali mašinu na adekvatnom mestu, kada je uključujete po prvi put- uključite je praznu.

U svakodnevnoj upotrebi

- Ova mašina je namenjena za upotrebu u domaćinstvu, i nemojte je koristiti u druge svrhe. Komercijalna upotreba mašine će poništiti garanciju.
- Nemojte stajati, sedeti ili stavljati teret na otvorena vrata mašine jer ona mogu pasti.
- Nikada nemojte u rezervoare za deterdžent i sredstvo za sjaj stavljati ništa drugo osim onih deterdženata i sredstava za sjaj koji su proizvedeni specijalno za mašine za pranje sudova. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu koja je posledica nepravilne upotrebe.
- Voda koja se nalazi u odeljku mašine za pranje sudova nije pitka voda, nemojte je piti.
- Zbog opasnosti od eksplozije, nemojte stavljati u mašinu za pranje sudova bilo kakva hemijska sredstva za čišćenje kao što su rastvarači.
- Proverite da li su plastični proizvodi termootporni pre no što ih stavite u mašinu.
- Nemojte stavljati u mašinu one predmete koji nisu pogodni za pranje sudova. Takođe, nemojte puniti bilo koju korpu iznad njenog kapaciteta. Naša kompanija neće biti odgovorna za ogrebotine ili

- rđu koja se formira na unutrašnjem okviru mašine usled pomeranja korpe koje se izazove na taj način.
- Kada mašina radi, vrata mašine ne bi nikada trebalo da budu otvorena posebno stoga što topla voda može da iscuri. U svakom slučaju, sigurnosni mehanizmi obezbeđuju da se mašina zaustavi ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte vrata mašine otvorenim. Ako vrata ostavljate otvorenim može doći do nezgode.
- Noževi i drugo posuđe sa oštrim vrhovima se može staviti u korpe za pribor za jelo sa vrhovima okrenutim na dole.
- Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu dobili dopuštenje ili ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost nije uputila kako treba da rukuju uređajem.

Za sigurnost Vaše dece

- Nakon uklanjanja ambalaže uređaja, vodite računa da ambalažni materijal bude van domašaja dece.
- Ne dozvolite da se deca igraju sa mašinom ili da je uključuju.
- Držite decu dalje od deterdženta i od sredstava za sjaj.
- Držite decu dalje od mašine kada je otvorena, jer se u njoj mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Budite sigurni da Vaša stara mašina ne predstavlja opasnost za decu. Poznato je da se tokom igre deca zatvaraju u stare uređaje. Kako bi se sprečila takva situacija, razbijte bravu vrata stare mašine i odsecite električne kablove.

U slučaju neispravnosti

- Svaki kvar u mašini treba da popravi samo kvalifikovani tehničar. Popravka koja se obavlja od strane bilo kog drugog osim ovlašćenog servisera će uzrokovati prestanak važenja garancije.
- Pre bilo kakvog procesa popravke mašine, proverite da mašina nije priključena na napajanje. Isključite osigurač ili isključite uređaj sa napajanja.

Tokom isključivanja iz utičnice, nemojte vući kabal. Proverite da li ste zatvorili slavinu.

Preporuke

- Za uštedu energije i vode, uklonite krupne ostatke sa sudova pre stavljanja sudova u mašinu. Startujte mašinu nakon što je potpuno napunite.
- Koristite program predpranja samo kada je to potrebno.
- Stavljajte konkavne predmete kao što su činije, čaše i lonci u mašinu na takav način da su okrenuti licem prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate sudove koji se razlikuju od predviđenih ili da ih stavljate više no što je predviđeno.

Predmeti koji nisu prikladni za pranje u mašini:

- Pepeljare, ostaci sveća, lakirane ili obojene posude, hemijske supstance, materijali od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drvenim drškama ili od kosti, slonovače, ili sedefom obložene ručke; zalepljeni predmeti; predmeti koji su zaprljani abrazivnim, kiselim ili baznim hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termootporni, bakarne ili limom obložene posude;
- Predmeti koji su izrađeni od aluminijuma ili srebra. Srebrno posuđe može promeniti boju.
- Predmeti od delikatne vrste stakla, porcelan sa ukrasnim štampanim šarama jer one blede čak i nakon prvog pranja; kristalne posude pošto one gube sjaj tokom vremena, pribor za jelo koji nije termootporan, kristalne čaše i / ili od olovnog stakla, daske za sečenje, predmeti proizvedeni od sintetičkih vlakana;
- Apsorbujući predmeti poput sunđera ili kuhinjskih krpa nisu prikladni za pranje u mašini.

Upozorenje: Pažnja: kupujte kuhinjske servise koji su otporni na pranje u mašini za pranje sudova na pranje u mašini za pranje sudova.

MONTAŽA MAŠINE

Pozicioniranje mašine

Pošto ste odredili mesto gde da postavite mašinu, vodite računa da to bude mesto na kom ćete lako moći da puniti i praznite mašinu.

Nemojte postavljati mašinu na mestu gde temperatura može da se spusti ispod 0°C.

Pre no što postavite mašinu, skinite ambalažni materijal, i pratite upozorenja na pakovanju. Postavite mašinu u blizini slavine za vodu. Potrebno je postaviti mašinu tako da se nakon montiranja njeni priključci ne menjaju/ ne pomeraju.

Nemojte povlačiti mašinu za vrata ili ploču kako biste je pomerili.

Vodite računa da prilikom pozicioniranja mašine dovodno i odvodno crevo nisu stešnjeni. Takođe, proverite da mašina ne stoji nad priključnim kablom.

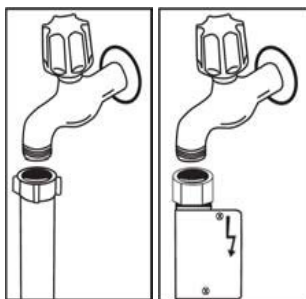
Podesite podesive nožice mašine tako da mogu da stoje ravno i stabilno. Pravilno pozicioniranje mašine pokriva problem slobodnog otvaranja i zatvaranja vrata mašine.

Ako se vrata mašine ne zatvaraju na adekvatan način, proverite da li je mašina stabilna na podu na kom stoji. Ukoliko nije, podesite podesive nožice i obezbedite stabilan položaj.



Priključivanje na vodu

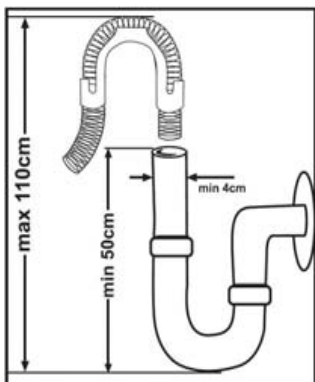
Proverite da li je ulaz vodovodne cevi adekvatan za montiranje mašine za pranje sudova. Takođe, preporučujemo da postavite filter na ulaz sa strane odakle uključujete mašinu, kako bi se sprečilo oštećenje zbog zaprljanosti (pesak, zemlja, rđa i dr.) koja povremeno može prolaziti kroz vodovod i li ulazne vodovodne cevi, kao i radi sprečavanja nastanka zamućenosti ili formiranja taloga nakon pranja.



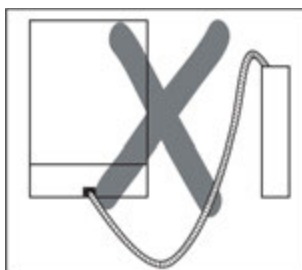
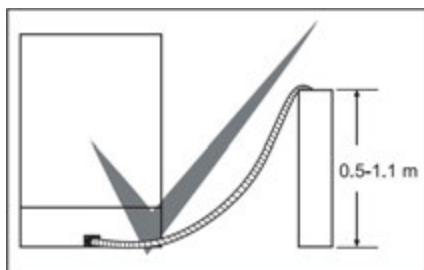
Napomena: mehanizam aqua stop je prisutan kod nekih modela. U slučaju upotrebe aqua stop postoji opasna tenzija. Nemojte da odsećete aqua stop grič za vodu. Ne dozvolite da se uvrne ili presavije.

Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode se može priključiti direktno na odvod ili odvodni deo sudopere. Upotrebom specijalne krive savijene cevi (ukoliko je dostupna) voda može da ističe direktno u sudoperu. Ova konekcija bi trebalo da bude na udaljenosti od 50 do 110 cm od poda.



Upozorenje: Kada je odvodno crevo koje se koristi duže od 4.0 m, sudovi mogu ostati prljavi. U tom slučaju naša kompanija neće prihvatiti odgovornost.



Električno povezivanje

Uzemljeni kabal Vaše mašine treba da bude povezan sa uzemljenjem koje se napaja odgovarajućim naponom i strujom. Ako ne postoji uzemljena instalacija, neka je obezbedi kvalifikovani električar. U slučaju upotrebe uređaja bez uzemljene instalacije, naša kompanija neće biti odgovorna za oštećenje koje se može pojaviti.

Vrednost ulaznog osigurača treba da bude od 10 do 16 A. Vaša mašina je podešena na 230 do 240 V. Ukoliko napon u Vašem prostoru iznosi 110 V, povežite transformator između 110/ 230 V i 3000 W. Tokom pozicioniranja, mašina ne sme da bude uključena.

Uvek koristite obložen kabal koji je isporučen sa mašinom. Električni kabal mašine treba da bude zamenjen samo od strane ovlašćenog servisa ili kvalifikovanog električara. Neuspeh prilikom zamene može prouzrokovati nesreću.

Kako ne bi došlo do električnog udara, nemojte dirati kabal vlažnim rukama. Radi bezbednosti, uvek vodite računa da isključite uređaj sa napajanja kada je program pranja završen.

Rad pri niskom naponu će se odraziti na kvalitet pranja.

Kada je mašina isključena sa napajanja, uvek izvucite utikač. Nikada nemojte povlačiti kabal.

Pre prve upotrebe mašine

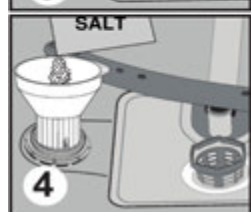
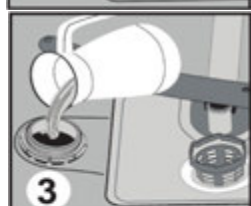
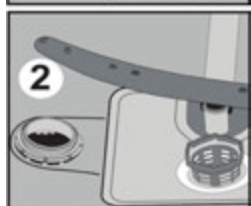
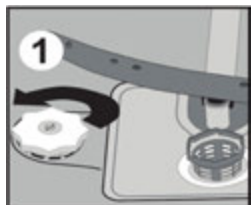
- Proverite da li specifikacije za struju i snabdevanje vodom odgovaraju vrednostima koje su prikazane u uputstvima za montiranje mašine.
- Sklonite ambalažu iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite omekšavanje vode.
- Dodajte 1 kg soli u odeljak za so i dopunite ga vodom do vrha, skoro da se preliva.
- Sipajte sredstvo za sjaj u njegov rezervoar.

PRIPREMANJE MAŠINE ZA UPOTREBU

Važnost dekalcifikovane vode

Za dobru funkciju pranja, mašini je potrebna meka voda, tj. voda sa manje kamenca. U suprotnom će na sudovima i u unutrašnjosti mašine ostajati bele fleke što će imati negativan uticaj na pranje mašine, kao i na performanse sjaja i sušenja. Kada voda prolazi kroz sistem za omekšavanje, joni koji formiraju tvrdoću se uklanjaju iz vode i voda postaje mekša kako bi se postigli najbolji rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja se dovodi, ovi joni koji povećavaju tvrdoću vode se brzo akumuliraju unutar sistema za omekšavanje. Stoga, sistem za omekšavanje vode treba da se obnavlja, kako bi radio sa istim performansama i tokom sledećeg pranja. U tom cilju se u mašini koristi so.

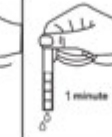
Punjenje sa solju



Koristite so za omekšavanje koja je specijalno proizvedena za upotrebu u mašini za pranje sudova. Da biste sipali so za omekšavanje, prvo sklonite donju korpu, a potom otvorite poklopac na odeljku za so tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu. Prvo, napunite odeljak sa 1 kg soli i vodom do vrha. Ukoliko je moguće, koristite predviđeni levak koji će olakšati punjenje. Zavrnite poklopac i zatvorite. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte so u svoju mašinu dok se ne napuni (oko 1 kg). Samo prilikom prve upotrebe, dopunite vodom odeljak za so. Preporučujemo da koristite male granule soli za omekšavanje ili so u prahu. Nemojte stavljati stonu so u Vašu mašinu. U suprotnom, funkcija omekšavanja će se s vremenom smanjivati. Kada startujete mašinu za pranje sudova, odeljak za so se puni vodom. Stoga, stavite so za omekšavanje pre pokretanja mašine. Na taj način će se prekomerno sipana so brzo očistiti preko operacije pranja. Ako ne nameravate da perete sudove nakon sipanja soli, uključite praznu mašinu na kratak program, kako bi se sprečilo bilo kakvo oštećenje (prevencija od korozije) koje može da nastane ukoliko se odeljak za so prepuni. Da bi ste razumeli da li ima dovoljno soli za omekšavanje u mašini ili ne, pogledajte transparentni odeljak na poklopcu odeljka za so. Ako ima dovoljno soli transparentni deo je zelene boje, ako nije zelen treba dodati soli.

Test traka

Efikasnost pranja Vaše mašine zavisi od mekoće vode koja dolazi iz slavine. Iz tog razloga, Vaša mašina je opremljena sistemom koji smanjuje tvrdoću vode glavnog snabdevanja vodom. Efikasnost pranja će se pojačati kada je sistem ispravno podešen. Da biste pronašli stepen tvrdoće vode u Vašoj lokaciji, obratite se lokalnoj kancelariji za snabdevanje vodom, ili odredite tvrdoću vode tako što ćete koristeci test traku (ako je moguće).

Otvorite test traku	Pustite vodu kroz slavinu 1 min	Stavite test traku u vodu 1 sek	Protresite test traku nakon što je izvadite iz vode	Sačekajte 1 min	Podesite tvrdoću vode na osnovu dobijenih rezultata test trake
					Level 1  Bez kamenca Level 2  Sadrži vrlo malo kamenca Level 3  Sadrži malo kamenca Level 4  Sadrži srednju količinu kamenca Level 5  Sadrži kamenac Level 6  Sadrži mnogo kamenca варовик

Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje tvrdoće vode

Nivo tvrdoće	Tvrdoća vode (dH) Nemačka	Tvrdoća vode (dF) Francuska	Tvrdoća vode (dE) Britanija	Indikator nivoa tvrdoće
1	0-5	0-9	0-6	L1 je prikazano na displeju
2	6-11	10-20	7-14	L2 je prikazano na displeju
3	12-17	21-30	15-21	L3 je prikazano na displeju
4	18-22	31-40	22-28	L4 je prikazano na displeju
5	23-34	41-60	29-42	L5 je prikazano na displeju
6	35-50	61-90	43-63	L6 je prikazano na displeju

Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje tvrdoće vode

Ako je tvrdoća voda koju koristite iznad 90 dF (francuska tvrdoća) ili ukoliko koristite dobru vodu- preporučujemo Vam da koristite filter i uređaj za prečišćavanje.

Napomena: Nivo tvrdoće je podešen na nivo 3 kao fabričko podešavanje. Podesite omekšavanje vode prema tome koliko je tvrda voda iz Vaše slavine



Nakon resetovanja mašine pritisnite taster za izbor programa i držite ga pritisnutim. **3**



Potom uključite mašinu pomoću taster On/Off. **1**



Držite taster programa dok se "8" ne nestane sa ekrana. **2**



Otpustite taster za izbor programa kada "8" nestane sa ekrana **2**

Na ekranu će se pojaviti poslednje uneto podešavanje za tvrdoću vode.



Tvrdoća vode se može podesiti pomoću tastera za izbor programa u skladu sa Tablicom za podešavanje tvrdoće vode.

Svakim pritiskom na taster programa će se povećati stepen tvrdoće. **3**



Kada se pritisne taster programa 2 nivo se menja od nivoa 6 do nivoa 1. Da biste sačuvali postavku u memoriju, isključite mašinu. **1**

NAPOMENA: kada se prvi put postavi nivo tvrdoće, podrazumevano podešavanje je 3.

UPOTREBA DETERDŽENTA

Koristite deterdžent koji je specijalno namenjen za upotrebu u mašinama za pranje sudova u domaćinstvu.

Na tržištu možete pronaći prašak, gel i tablete koje su posebno dizajnirane za upotrebu u sudomašinama u domaćinstvu.

Deterdžent treba staviti u odeljak pre uključivanja mašine. Držite deterdžent na suvom i tamnom mestu, i van domašaja dece.

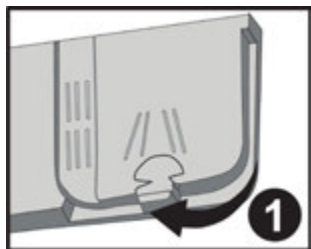
Nemojte sipati deterdžent u odeljek više no što je potrebno jer u suprotnom može doći do oštećenja koje dalje vodi do slabog rastvaranja deterdženta.

Ukoliko Vam je potrebno više informacija koje se odnose na deterdžent koji koristite, direktno kontaktirajte proizvođača deterdženta.

Punjenje rezervoara za deterdžent

Pritisnite kvaku kako biste otvorili vrata rezervoara kao što je prikazano na slici. Unutar rezervoara se nalaze linije nivoa. Pomoću ovih linija je moguće izvršiti pravilno doziranje korektna količine deterdženta. Rezervoar može da prihvati ukupno 40 cm³ deterdženta. Otvorite mašinu, pakovanje deterdženta i sipajte u veći rezervoar 25 cm³ ukoliko su Vaši sudovi jako zaprljani, ili 15cm³ ukoliko su manje zaprljani.

Ukoliko sudovi stoje zaprljani duži vremenski period, i ukoliko se na njima nalaze ostaci sasušene hrane, kao i ako u mašini ima previše sudova, sipajte dodatnih 5cm³ deterdženta u odeljak za predpranje i uključite mašinu. U zavisnosti od stepena zaprljanosti kao i tvrdoće vode u Vašoj lokaciji, možda ćete morati da dodate još deterdženta.



Kombinovani deterdžent

Kombinovani deterdženti mogu uključivati različite osobine. Pre uporabe deterdženta, pažljivo pročitajte uputstva. Generalno, kombinovani deterdženti proizvode zadovoljavajuće rezultate u samo određenim uslovima.

Kada koristite ove vrste proizvoda treba da razmotrite sledeće stvari:

- Uvek proverite specifikaciju proizvoda koji ćete koristiti, bilo da koristite kombinovani deterdžent ili ne.
- Proverite da li deterdžent, koji koristite, adekvatan u odnosu na tvrdoću vode na koju je mašina priključena.
- Prilikom upotrebe ovakvih proizvoda, obratite pažnju na uputstva sa pakovanja.
- Uvek stavljajte tablete u odeljak za deterdžent u dozator deterdženta.
- Trebalo bi da kontaktirate proizvođača kako biste saznali informacije o adekvatnim uslovima upotrebe.
- Ako koristite odgovarajuće proizvode, oni bi trebalo da obezbede uštedu u soli i / ili potrošnji vode za ispiranje.
- Garancija Vašeg uređaja ne pokriva one žalbe koje su uzrokovane upotrebom ovih tipova deterdženta.

⚠ Topivost deterdženata u tablet koje su proizvedene od strane različitih kompanija može varirati u zavisnosti od temperature i vremena. Stoga se ne preporučuje korišćenje takvih deterdženata u kratkim programima. Za ove programe su više prikladni deterdženti u prahu.

Upozorenje: *Ukoliko se pojavi neki problem, koji se pre nije javljao tj. ne pre upotrebe ovakvih deterdženata, direktno kontaktirajte proizvođača deterdženata.*

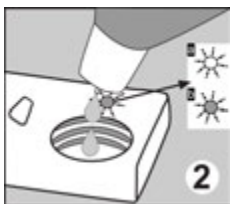
Kada prestanete da koristite kombinovane deterdžente:

- Popunite odeljke za so i sredstvo za sjaj.
- Podesite nivo tvrdoće vode na najviši nivo i uključite mašinu bez posuđa.
- Podesite nivo tvrdoće vode.
- Podesite odgovarajući nivo sredstva za sjaj

Punjenje odeljka za sjaj i podešavanje nivoa

Aдекватna količina sredstva za sjaj se koristi kako bi sprečila pojava nastanka belih kapljica i fleka od kamenca, kao i za poboljšanje sušenja nakon pranja.

Da biste sipali sredstvo za sjaj, skinite čep sa odeljka sredstva za sjaj tako što ćete ga odvrnuti . Sipajte sredstvo za sjaj dok indikator sredstva za sjaj ne potamni. Vratite poklopac, i zatvorite ga okrećući ga. Proverom indikatora za nivo sjaja na rezervoaru za deterdžent, možete videti da li je Vašem uređaju potrebno sredstvo za sjaj, ili ne. Potamnjeni indikator označava da u odeljku za sjaj ima sredstva za sjaj, dok svetlosni indikator ukazuje na to da je potrebno da sipate sredstvo za sjaj u odeljak. Podešavanje nivoa sredstva za sjaj može ići od 1 do 6. Fabričko podešavanje nivoa sredstva za sjaj je 3.



Potrebno je da povećate nivo sredstva za sjaj ukoliko se pojavljuju fleke na sudovima nakon pranja, a ukoliko nakon brisanja ostaju plave fleke, potrebno je da smanjite nivo.

Upozorenje: Koristite samo ona sredstva za sjaj koja mogu da se koriste u mašinama za pranje posuđa. Ukoliko sredstvo za sjaj ostane na posuđu usled presipanja, to može dovesti do stvaranja velike količine pene i stoga će umanjiti performanse pranja. Uklonite višak sredstva brišući ga pomoću krpe.

PUNJENJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

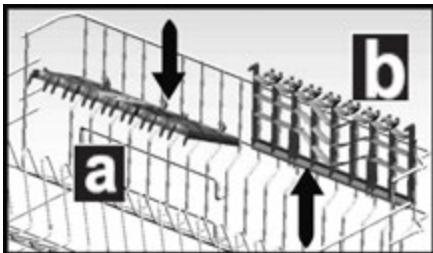
Ako na ispravan način stavite sudove u mašinu, mašina će se koristiti na najbolji način u pogledu potrošnje električne energije, performansi pranja i sušenja. Postoje dve odvojene korpe u koje stavljate sudove. U donju korpu možete staviti okrugle i duboke sudove, kao što su šerpe sa velikim ručkama, poklopci šerpi, tanjiri, tacne za salatu, pribor za jelo. Gornja korpa je dizajnirana za stavljanje tacni šolja, tacni za kolače, činija za salatu, šoljica i čaša. Kada stavljate veće čaše i pehare, naslonite ih na ivicu korpe, rešetke, ili držača za staklo a ne jedne na druge. Nemojte stavljati duge čaše jedne na druge, jer tako nisu stabilne a to može izazvati oštećenja.

Pravilno je da stavljate lakše sudove u središnji deo korpe. Kašike možete stavljati između ostalog kuhinjskog pribora, kako se ne bi lepile jedna za drugu. Preporučuje se da koristite rešetku za pribor za jelo, kako bi se dobili najbolji rezultati. Da bi se izbegle moguće povrede, uvek stavljajte posuđe koje ima oštre ivice ili drške na isti način kao i viljuške ili nož za hleb itd., sa oštrim krajevima okrenutim na dole ili horizontalno u korpi.

Upozorenje: Stavite sudove u mašinu za pranje na takav način da neće sprečavati rad gornjeg i donjeg raspršivača.

Gornja korpa

Visoko prilagodljive rešetke

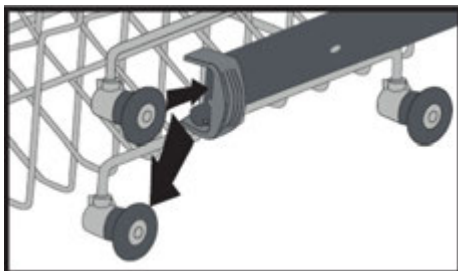
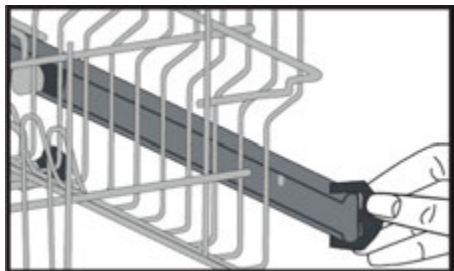


Postoje rešetke u vašoj mašini za pranje sudova, a i b. Ove rešetke su dizajnirane radi povećanja kapaciteta gornje korpe. Ove rešetke možete koristiti kada su u otvorenom ili zatvorenom položaju. Kada su u otvorenom a položaju na njih možete staviti šoljice a kada su u zatvorenom položaju b, na njih možete staviti duge čaše. Kao dodatak, na ove rešetke možete bočno stavljati dugačke viljuške, noževe, kašike.

Podešavanje visine gornje korpe

Vrh korpe Vašeg uređaja je u gornjem položaju. Kada je u tom položaju, možete staviti velike predmete kao što su lonci, itd na donju korpu. Kada stavite gornju korpu na donji položaj, tu možete staviti i oprati velike tanjire na vrh korpe.

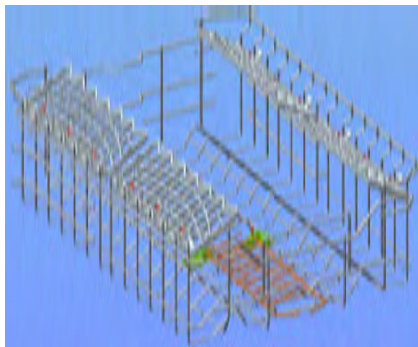
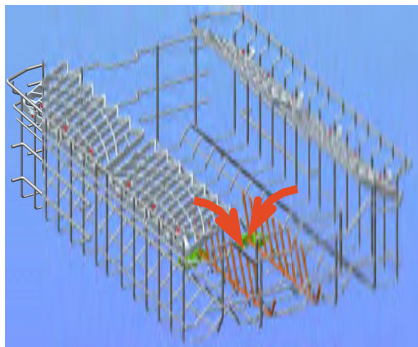
Koristite točkice kako bi ste promenili visinu korpe. Otvorite korpu tako što ćete je držati sa strane i povlačiti po šinama postrance i izvadite korpu. Promenite položaj točkica; ponovo vratite korpu na šine i zatvorite. Na ovaj način, možete staviti gornju korpu za niži položaj.



Donja korpa

Preklopni nosači

Preklopni nosači se sastoje od četiri dela koji se nalaze na donjoj korpi mašine a dizajnirani su kako biste mogli da lakše stavljate veće sudove kao što su lonci, šerpe itd. Ako je potrebno, svaki deo se može zasebno sklopiti, ili se svi mogu sklopiti kako bi se dobio veći prostor. Možete koristiti sklopive nosače podizanjem prema gore, ili sklapanjem.



Sklopivi nosači

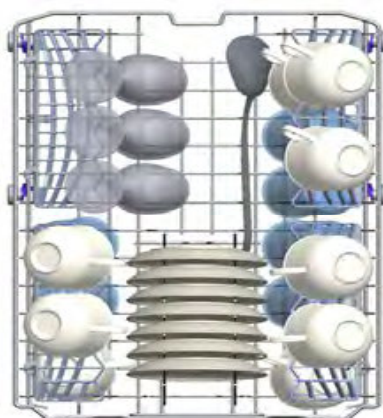


Sklopivi nosači na gornjoj korpi su dizajnirani kako biste lakše mogli da stavite velike sudove kao što su lonci, šerpe, itd. Ako je potrebno, svaki deo se može zasebno sklopiti, ili se svi mogu sklopiti kako bi se dobio veći prostor. Možete koristiti sklopive nosače podižući ih prema gore, ili sklapanju ih na dole.

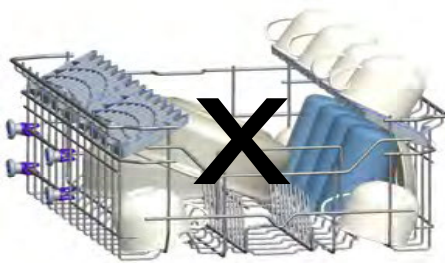
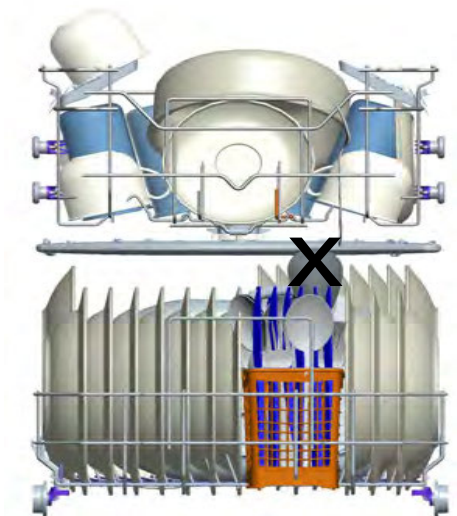
Donja korpa



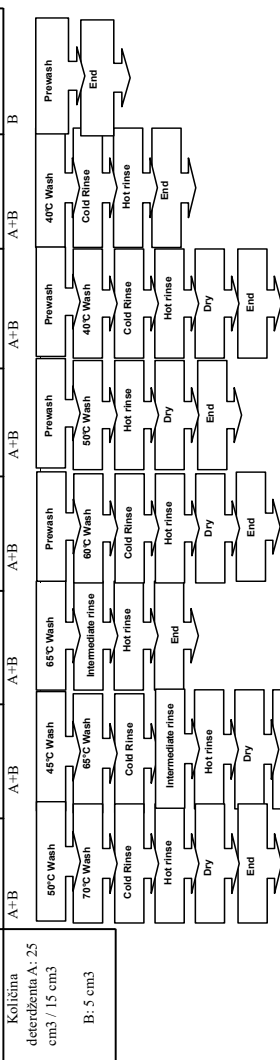
Gornja korpa



Pogrešni načini postavljanja sudova



Line programa i temperatura	Extra higijen 60-70°C (P1)	Intensive 50-60°C (P2)	Super 50, 60 65°C(P3)	Daily 60°C (P4)	Eco 50°C (P5)	Delikatno 50°C (P6)	Bizo 40°C (P7)	Prepranje - (P8)
Tip hrane	Vrlo prijavljuje sudovi koji stoje dugo vremena higijensko pranje	Vrlo prijavljuje sudovi koji stoje dugo vremena i sudovi iz kuhinje zahtevaju higijensko pranje	Supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, paradajz i sudovi iz kuhinje zahtevaju higijensko pranje	Kafa sveža, mleko, čaj, hladno meso, povrće	Kafa sveža, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posudu	Kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posudu	Kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posudu	Kafa sveža, mleko, čaj, hladno meso, povrće koje nije dugo stajalo na posudu
Nivo zaprjanosti	visok	Visok	srednji	srednji	srednji	srednji	srednji	mali



Trajanje programa (min)	115						186	74	30	15
	124	115	50	100	186	74				
Potrošnja elektricitetne energije kWh/sati	1,31	1,33	1,08	1,03	0,83	0,71	0,71			0,02
Potrošnja vode (litri)	15,1	17,6	10,5	14,5	13,0	14,1	10			3,5

AKO koristite pola punjenja:

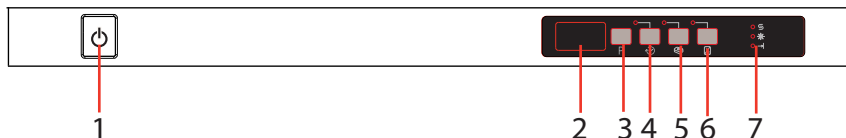
Trajanje programa (min)	108	99	47	80	167	64	30	15
Potrošnja energije (kw/sati)	1,14	1,23	1,04	0,98	0,83	0,79	0,69	0,71
Potrošnja vode (litri)	11,3	13,8	10,5	10,7	10,3	10,3	10,3	10

Upozorenje: Kratki programi ne vključuju korak sušenja.

Vrednosti koje su gore navedene su vrednosti koje su dobijene u laboratorijskim uslovima u skladu sa relevantnim standardima. Te vrednosti se mogu menjati u zavisnosti od uslova upotrebe proizvoda i okoline (opterećenje mreže, pritisak vode, temperatura dovoda vode i temperature okruženja).

UKLJUČIVANJE MAŠINE I IZBOR PROGRAMA

Uključivanje mašine



1.) Taster za uklanjanje / isključenje

Kada se pritisne taster za uključivanje / isključivanje, indikator za kraj programa počinje da svetli.

2.) Displej programa

Displej programa prikazuje vreme programa i preostalo vreme aktiviranog programa. Takođe, preko ovog displeja možete pratiti izabrane programe.

3.) Taster za program

Izaberite odgovarajući program za sudove pomoću tastera za izbor programa.

4.) Taster za odloženi start

Možete odložiti vreme početka nekog izabranog programa za 1-2 19 sati pritiskom na taster za odloženi start. Kada pritisnete taster za odlaganje, na displeju se pojavljuje odlaganje od "1h". Ako nastavite da pritiskate taster za odlaganje 1-2 ... 19 će pojedinačno biti prikazani na displeju. Možete aktivirati odloženi start izborom vremena odlaganja i željenog programa pranja pomoću tastera za izbor programa. Takođe, moguće je da prvo izaberete program a nakon toga vreme odloženog starta. Ukoliko želite da promenite ili otkažete vreme odloženog starta, možete ga podesiti pritiskom na taster za odloženi start koji će se aktivirati prema poslednjoj unetoj vrednosti.

5.) Deterdžent u tablet- 3 u 1

Pritisnite taster za deterdžent u tablet kada koristite kombinovane deterdžente koji sadrže so i sredstvo za ispiranje.

6.) ½ Pola punjenja

Pomoću funkcije ½, možete smanjiti trajanje izabranog programa, i smanjiti potrošnju vode i struje tako što ćete koristiti manje vode i manje struje.

7.) Indikator koji upozorava na nedostatak soli

Da biste razumeli da li vaša mašina ima dovoljno omekšavajuće soli ili ne, proverite svetlo na displeju koje upozorava na nedostatak soli. Kada se uključi svetlo koje upozorava na nedostatak soli, morate sipati so u odeljak.

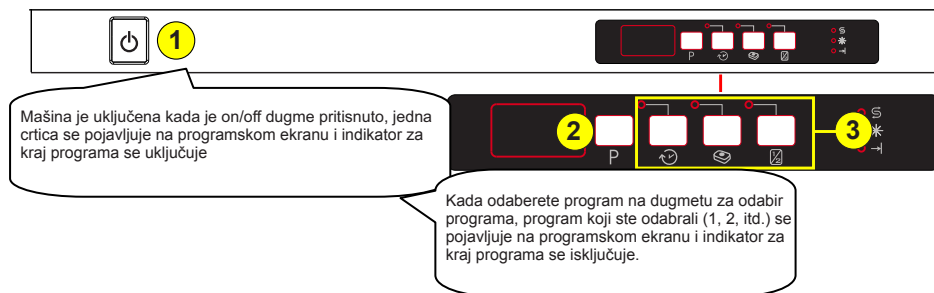
Indikator koji upozorava na nedostatak sredstva za sjaj

Kako biste proverili da u Vašoj mašini ima dovoljno sredstva za sjaj, proverite svetlo na displeju koje upozorava na nedostatak sredstva za sjaj. Kada se indikator koji upozorava na nedostatak sredstva za sjaj uključi, napunite rezervoar sredstvom za sjaj.

Kraj programa

kada se program završi, mašina će se oglašiti zvučnim signalom 5 puta. Kada se vrata otvore nakon što je izabran program pranja završio sa radom, zvučni signal će prestati, a na displeju će se pojaviti simbol '0'.

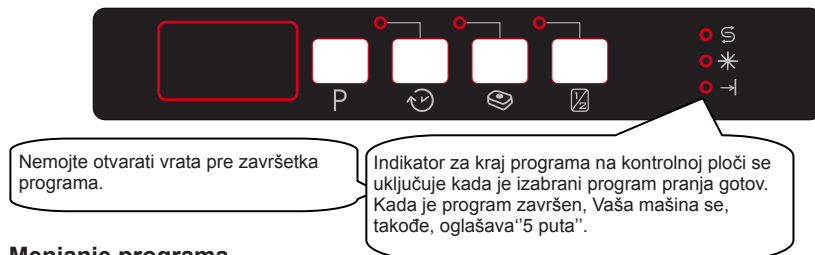
UPRAVLJANJE MAŠINOM



1. Pritisnite taster za uklj./ isklj (On/ Off).
2. Izaberite program pomoću tastera za izbor programa.
3. Ukoliko želite, možete da koristite dodatnu funkciju.
4. Zatvorite vrata. Program se uključuje automatski.

Napomena: Ukoliko odlučite da ne uključujete mašinu nakon izbora programa, samo pritisnite taster On/ Off. Vaša mašina će biti spremna za novi izbor programa kada ponovo pritisnete taster On/ Off. Možete izabrati novi program pritiskom tastera za izbor programa.

Praćenje programa



Menjanje programa

Ukoliko želite da promenite program u toku pranja:

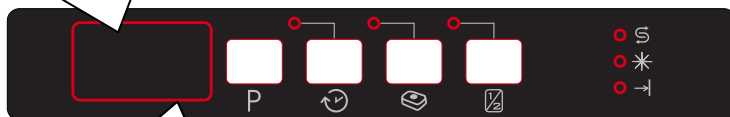


Napomena: Nakon otvaranja vrata mašine, a u nameri da se zaustavi program pranja pre završetka, pažljivo otvorite vrata kako biste izbegli izlivanje vode.

Menjanje programa pomoću resetovanja

Ako biste želeli da otkazete program u toku pranja:

Otvorite vrata mašine. Poslednji izabrani program će se pojaviti na displeju.



Pritisnite taster za izbor programa i držite ga oko 3 sekunde pritisnutim. Indikator za kraj programa će sijati i na displeju programa će se pojaviti "1".

Proces otkazivanja programa počinje nakon zatvaranja vrata mašine. Mašina izbacuje vodu u roku od oko 30 sekundi. Kada je program otkazan, mašina se oglašava zvučnim signalom "5 puta" a indikator za kraj programa se uključuje.

Napomena: Nakon otvaranja vrata mašine u nameri da se zaustavi program pranja pre završetka, pažljivo otvorite vrata kako biste izbegli izlivanje vode.

Isključivanje mašine



Kada se uključi indikator za kraj programa, isključite Vašu mašinu upotrebom tastera ON/OFF

Izvadite utikač iz napajanja. Zavrnite slavinu sa vodom.

Napomena: kada se završi program pranja (svetlo indikatora za kraj programa je uključeno), i nakon što se oglasi zvučni signal koji ukazuje na kraj programa, vrata mašine možete ostaviti zatvorenim radi ubranog sušenja sudova.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Čišćenje mašine u redovnim vremenskim intervalima produžava životni vek uređaja.

Ulje i limun se mogu akumulirati unutar mašine.

U takvom slučaju: Napunite rezervoar za deterdžent bez unošenja sudova u mašinu, odaberite program koji radi na visokoj temperaturi, i startujte mašinu. U slučaju neefikasnosti, koristite specijalna sredstva za čišćenje koja su dostupna na tržištu. (Materijali za čišćenje koji su specijalno proizvedeni od strane proizvođača deterdženata)

Čišćenje zaptivača u vratima mašine

Da biste očistili nagomilane ostatke hrane sa zaptivača vrata, redovno brišite zaptivače pomoću vlažne krpe.

Čišćenje mašine:

Očistite filtere i raspršivače bar jednom mesečno. Isključite mašinu i zavrните slavinu pre nego što započnete proces čišćenja. Kada čistite mašinu nemojte koristiti oštre predmete. Obrišite krpom od finog materijala i mokrom krpom.

Filteri

Proveriti da li ima ostataka od hrane na hrapavim (grubim) i finim filterima.

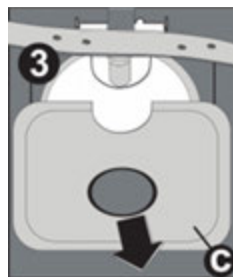
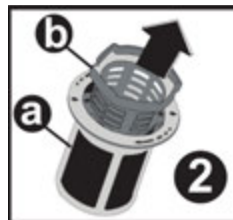
Ukoliko ima bilo kakvih ostataka, izvadite ih i pažljivo očistite pod mlazom vode.

- a. mikro filter
- b. hrapavi filter
- c. metalni/ plastični filter

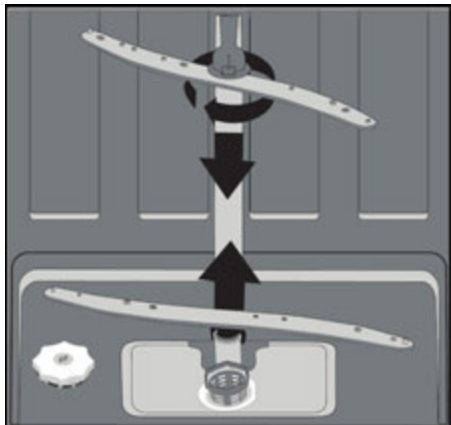


Da biste uklonili i očistili filter, okrenite ga u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i povucite ga povlačeći ga na gore.

Povucite i izvadite metalni/ plastični filter . Potom izvadite grubi filter iz mikro filtera . Isperite ga ispod slavine sa dosta vode. Ponovo namestite metalni/ plastični filter. Ubacite grub filter u mikro filter na takav način da oznake odgovaraju jedna drugoj. Spojite mikro filter sa metalnim/ plastičnim filterom, okrenite ga u smeru strelice; zaključan je onda kada se strelica na mikro filteru može videti spram metalnog/ plastičnog filtera (4).



- Nikada nemojte koristiti mašinu bez filtera.
- Nepravilno postavljanje filtera će smanjiti efikasnost mašine.
- Čisti filteri su veoma važni u pogledu ispravnog rada mašine.



Raspršivači

Proverite da rupe na gornjem ili donjem raspršivaču nisu začepljene. Ukoliko postoji začepljenje, uklonite raspršivače i operite ih pod vodom.

Možete skloniti donji raspršivač povlačeći ga na gore dok se zavrtnaj gornjeg raspršivača može ukloniti odvrtnjem zavrtnja na levo.

Proverite da je zavrtnaj pravilno zašrafljen kada vraćate raspršivač na mesto.

Filter creva

Dovođenje vode se kontroliše preko ulaznog filtera creva kako bi se sprečilo oštećenje uređaja usled dotoka peska, rđi, zemlje, koja se ponekad javlja u vododvodnoj cevi ili spoljašnjem vodovodu. Takođe, na ovaj način se sprečava pojava zamućenosti i formiranja kamenca nakon pranja. S vremena na vreme proverite filter i crevo i očistite ih ukoliko je potrebno. Da biste očistili filter, prvo zatvorite slavinu a zatim skinite crevo. Nakon što se skinuli filter sa creva očistite ga pod mlazom vode. Vratite očišćeni filter na mesto unutar creva. Ponovo namestite crevo.

OZNAKE GREŠAKA I ŠTA RADITI U SLUČAJU KVARA

KOD GREŠKE	Opis greške	Kontrola
F5	Nedovoljno snabdevanje vodom	• Proverete da li je dovod slavine za vodu potpuno odvrnut i da slučajno nije u pitanju nestanak vode. • Isključite vodu, odvojite crevo od slavine i očistite filter koji se nalazi na kraju creva. • Restartujte mašinu; ako se problem nastavi kontaktirajte servis
F3	Greška u dovodu vode	• Zatvorite slavinu • Kontaktirajte servis
F2	Višak vode se ne može isprazniti	• Odvodno crevo je začepljeno. • Filteri mašine mogu biti začepljeni. • Uključite i isključite mašinu i aktivirajte komadu za otkazivanje programa. • Ako se greška i dalje pojavljuje kontaktirajte servis
F8	Greška grejača	Kontaktirajte servis
F1	Alarm protiv isticanja je aktiviran	• Isključite mašinu i zavrnite slavinu • Kontaktirajte servis
FE	Greška elektronske kartice	Kontaktirajte servis
F7	Greška pregrevanja (temperatura u mašini je previsoka)	Kontaktirajte servis
F6	Kvar senzora grejača	Kontaktirajte servis

Ako program ne startuje

- Proverite da li je utikač uključen.
- Proverite unutrašnje osigurače.
- Proverite da li je slavina odvrnuta.
- Proverite da li ste zatvorili vrata.
- Proverite da li ste isključili mašinu pritiskom na taster on/off.
- Proverite da filter dovodnog creva i filteri mašine nisu začepljeni.

Ukoliko postoje ostaci deterdženta u odeljku za deterdžent

- Deterdžent je sipan kada je odeljak bio mokar

Ako je voda ostala u mašini na kraju programa

- Drenažno crevo se začepilo ili je uvrnuto.
- Filteri su začepljeni.
- Program nije završen.

Ukoliko se mašina isključuje tokom rada

- Kvar u napajanju.
- Kvar u dovodu vode.
- Program je u režimu stand-by.

Ako se čuju zvukovi udaranja tokom pranja

- Sudovi nisu pravilno postavljeni.
- Raspršivači udaraju u sudove.

Ukoliko ima ostataka od hrane na sudovima

- Sudovi nisu pravilno stavljeni, raspršivači vode nisu svuda doprli.
- Korpa je previše napunjena.
- Sudovi se naslanjaju jedan na drugi.
- Sipana je mala količina deterdžanta.
- Izabran je neodgovarajući ili slab program pranja.

Ukoliko ima belih fleka na sudovima

- Korišćena je vrlo mala količina deterdženta.
- Postavka sredstva za sjaj se nalazi na niskom nivou.
- Nije korišćena so uprkos visokom stepenu tvrdoće vode.
- Sistem za omekšavanje vode je na niskom nivou.
- Poklopac odeljka za so nije dobro zatvoren.
- Korišćen je deterdžent bez fosfata: koristite ona koji sadrži fosfate.

Ako se sudovi ne suše

- Odabran je program koji nema proces sušenja.
- Nivo sredstava za sjaj je mali.
- Sudovi su suviše brzo izvađeni iz mašine.

Ukoliko po stoje tragovi rđe na sudovima

- Kvalitet opranih sudova od nerđajućeg čelika nije zadovoljavajući.
- Velika je količina soli u vodi za pranje.
- Dosta soli je prosuto unutar mašine kada se punio odeljak za so.
- Nepravilno uzemljenje napona.

Pozovite ovlašćeni servis ukoliko problem nastave da se javljaju nakon kontrole, ili u slučaju kvara koji nije gore opisan.

Praktične i korisne informacije

1. Kada nećete koristiti mašinu:
 - Isključite mašinu i zatvorite dovod vode.
 - Ostavite vrata malo otvorena kako bi se sprečila pojava neprijatnih mirisa.
 - Neka unutrašnjost mašine bude čista.
2. Uklanjanje kapljica vode
 - Operite sudove sa intenzivnim programom.
 - Izvadite sve metalne kontejnere iz mašine.
 - Nemojte dodavati deterdžent.
3. Ukoliko pravilno stavite sudove u mašinu, na najbolji način ćete ostvariti uštedu energije, kvalitet pranja i sušenja.
4. Očistite sve krupne ostatke hrane pre stavljanja sudova u mašinu.
5. Koristite mašinu kada je potpuno napunite.
6. Koristite program predpranja samo kada je potrebno.
7. Kada birate program, obratite pažnju na informacije programa i tablicu sa vrednostima prosečne potrošnje.
8. Pošto mašina postiže visoke temperature, ne treba je postavljati blizu frižidera.
9. Ukoliko se uređaj nalazi u blizini prostora gde postoji rizik od zaleđivanja, morate potpuno da uklonite vodu koja je ostala u mašini. Zatvorite slavinu, odvojite crevo i otpustite preostalu vodu.

SAŽETAK PROIZVODA

Zaštitni znak dobavljača	Eurolux
Model dobavljača	DW10VEE-A+AA-8
Kapacitet mašine za pranje sudova	10
Klasa energetske efikasnosti	A+
Godišnja potrošnja energije u kWh godišnje (AEC) (280 ciklusa)*	237
Potrošnja energije (ET) (kWh po ciklusu)	0.83
Potrošnja energije pri isključenom režimu (W) (Po)	0.05
Potrošnja energije pri ostavljenom uključenom režimu (W) (PI)	1.00
Godišnja potrošnja vode u litrama po godini (AWC) (280 ciklusa)**	3640
Klasa efikasnosti sušenja***	A
Standardni naziv programa ****	Eco 50°C
Vreme programa za standardni ciklus (min)	186
Buka dB (A)	47
Ugradni	Da

* Potrošnja energije od **237** kWh godišnje se bazira na osnovu 280 standardnih ciklusa čišćenja pomoću punjenja hladnom vodom i režima male snage. Stvarna potrošnja energije zavisice od toga kako se uređaj koristi.

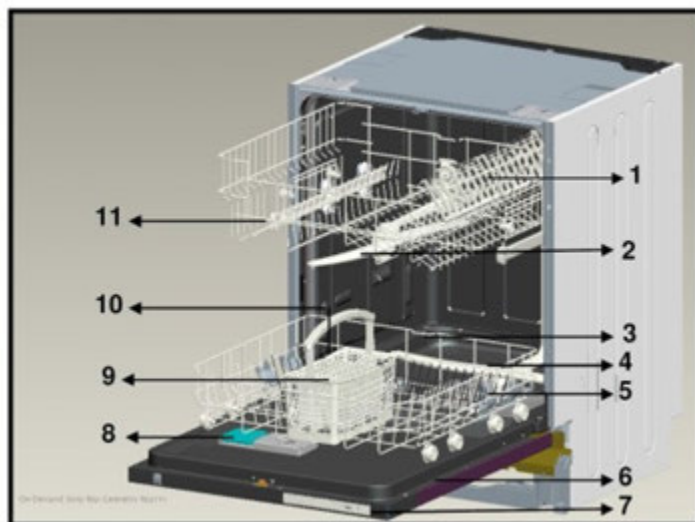
** Potrošnja vode od **3640** litara godišnje se zasniva na osnovu 280 standardnih ciklusa čišćenja. Stvarna potrošnja energije zavisice od toga kako se uređaj koristi.

*** Efikasnost sušenja klase A, na skali od G (najmanje efikasno) do A (najviše efikasno).

**** **Eco 50 C** je standardni ciklus čišćenja na koji se informacija na tablici i sažetku odnosi. Ovaj program je pogodan za čišćenje normalno zaprljanog posuđa i predstavlja najefikasniji program u smislu kombinovane potrošnje energije i vode.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте нашиот производ и се надеваме дека ќе одговори на Вашите потреби. Внимателно ги следите ги препораките од ова упатството и Вашиот уред ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите кога ќе имате потреба од нас. Ние секогаш ќе бидеме веднаш до вас за да Ви помогнеме кога за тоа ќе имате потреба и да Ви дадеме корисна информација за сите производи од марката **Eurolux**.



1. Горна корпа
2. Горна рачка за распрскување
3. Долна корпа
4. Долна рачка за распрскување
5. Филтри
6. Натписна табличка
7. Контролна плоча
8. Преграда за детергент и средство за плакнење
9. Корпа за прибор
10. Преграда за сол
11. Резе за горна корпа
12. Активна единица на сушење: Овој систем обезбедува подобри перформанси за сушење на садовите.

Технички спецификации

Капацитет	10 гарнитури
Висина	820 mm -870mm
Ширина	450 mm
Длабочина	550 mm
Нето тежина	32 kg
Влезен напон	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќ Total Power	1900 W
Грејна моќ	1800 W
Моќ на пумпање	100 W
Моќ на одводна пумпа	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Струја	10 A

Усогласување со стандардите и тест податоците / ЕЗ Декларација за усогласување

Овој производ ги исполнува барањата на сите релевантни директиви на Европската Заедница, кои произлегуваат од СЕ ознаката.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

- Некои компоненти и пакувањето на машината се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се обележани со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Картонските делови се направени од рециклирана хартија и треба да ги фрлите во соодветни контејнери за рециклирање хартија.
- Таквите материјали не се соодветни да ги фрлите во кантите за ѓубре. Треба да ги однесете во центрите за рециклирање.
- Контактирајте ги соодветните центри за да добиете информации за методите и местата за отпадок.

Безбедносни информации

Кога ја испорачувате машината

- Проверете ја машината дали е оштетена или пакувањето. Ако е оштетена немојте да ја вклучувате, контактирајте со овластен сервис.
- Отпакувајте ја како што е покажано и фрлете го пакувањето според правилата.

На што треба да се внимава при монтирањето на машината

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место каде ќе ја монтирате машината.
- Направете го монтирањето и поврзете ја машината според упатствата.
- Оваа машина треба да ја монтира и поправа единствено овластен сервис
- Треба да се користат единствено оригинални резервни делови.
- Пред да ја монтирате, осигурајте се дека машината не е вклучена во струја.

- Проверете дали внатрешниот електричен систем е поврзан според регулативите.
- Сите електрични поврзувања мора да се согласуваат со вредностите напишани на натписната табличка.
- Посебно внимавајте машината да не стои на електричен напоен кабел.
- Никогаш не користете продолжителен кабел ниту штекер со повеќе приклучоци за поврзување. Штекот треба да е лесно достапен откако машината ќе биде монтирана.
- Откако ќе ја монтирате машината на соодветно место, вклучете ја празна првиот пат.

Секојдневна употреба

- Оваа машина е за секојдневна употреба, не користете ја за друга намена. Нема гаранција за комерцијална употреба на машината. Не седете, не се потпирајте и не ставајте тежина на отворена врата на машината, може да се преврти. Не користете детергенти ниту додатни средства освен оние кои се наменети специјално за машина за миеење садови. Нашата компанија не е одговорна за штета од ваков вид.
- Водата во машината во делот за миеење не е за пиење, немојте да ја пиете.
- Поради ризик од експлозија, во делот за миеење не ставајте никакви хемиски агенси како што се растворувачите. растворувачи.
- Проверете дали пластичните садови се отпорни на топлина пред да ги миете во машината.
- Оваа машина може да ја користат деца над 8 годишна возраст како и лица со намелени физички и ментални способности или кои немаат искуство и знаење, доколку има личност која е одговорна за нивната безбедност или им дава упатство како да ја користат машината. Деца не треба да си играат со машината. Машината не треба да ја чистат или користат деца без надзор.

- Не ставајте садови кои не се соодветни за миеење во машина за садови. Исто така не преполнувајте ја машината. Нашата компанија не е одговорна за штета направена од гребнатини на внатрешната рамка на машината кои настанале поради движења на корпата.
- Бидејќи топла вода може да испрска од внатре, вратата на машината не смее никако да се отвора додека трае миеењето на садовите. Во секој случај, безбедносните уреди овозможуваат запирање на машината ако вратата се отвори.
- Не оставајте ја вратата на машината отворена. Во спротивно може да дојде до несреќа.
- Ножевите и острите предмети ставете ги корпата за прибор со сечилото свртени надолу.
- Доколку приклучниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервис или слично квалификувано лице со цел да се избегне опасност.
- Оваа машина не е наменета да ја користат лица (вклучувајќи и деца) со намелени физички и ментални способности или кои немаат искуство и знаење, освен ако личност одговорна за нивната безбедност не им дава упатство како да ја користат машината.

За безбедност на децата

- Откако ќе ја отпакувате машината, внимавајте пакувањето да не е на дофат на деца.
- Не дозволувајте деца да си играат или да ја вклучуваат машината.
- Децата треба да се подалеку од детергенти и други средства.
- Децата треба да се подалеку од машината кога е отворена бидејќи може да има остатоци од средството за чистење внатре во машината.
- Осигурете се дека старата машина нема да претставува закана за вашите деца. Децата може да се заглават внатре во стари машини. За да не дојде до таква ситуација, извадете го заклучувањето на вратата и електричните кабли.

Во случај да се расипе машината

-Доколку машината се расипе треба да ја поправат квалификувани лица. Ако ја поправаат лица кои не се стручни и дојде до оштетување, гаранцијата на машината не важи.

- Пред да вршите поправка на машината, внимавајте да биде исклучена од струја. Исклучете го осигурачот или кабелот од приклучокот. Не влечете го кабелот кога го исклучувате. Затворете ја славината.

Препораки

- За заштеда на струја и вода, отстранете ги закоравените остатоци од садовите пред да ги ставите во машината. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполниле.
- Ако е потребно пуштете ја програмата со пред миење.
- Садовите кои имаат празнина како што се длабоки чинии, чаши, тенџериња ставете ги во машината свртени надолу.
- Не се препорачува да ги ставате садовите поинаку или во поголема количина.

Садови кои не се соодветни за миење во машина за садови:

- Пепел, восочни остатоци, средства за полирање и хемиски супстанции, материјали од легура.Виљушки, лажици и ножеви со дрвени, коскени или од слонова коска рачки, или полирани со седеф, лепени предмети, боја, предмети потопени со абразивни, киселински или базни супстанции.
- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калајни садови;
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ја изгубат бојата)
- Одредени деликатни видови чаши со украсени шеми бидејќи може да избледат веднаш по првото миење; порцелански садови бидејќи може да ја изгубат просирноста со тек на време, и лепен прибор кој не е отпорен на топлина, кристални чаши, даски за сечење, предмети со синтетички влакна;

- Впивачки предмети како сунѓери или кујнски килимчиња не се соодветни за миење во машина за садови

Предупредување: Понатаму купувајте само садови кои се отпорни во машина за миење садови.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога го одредувате местото за вашата машина, внимавајте да одберете позиција од која лесно ќе можете да ја полните и празните машината.

Не ставајте ја машината на место каде е можно температурата да се спушти под нулата 0°C.

Пред да ја позиционирате, извадете ја машината од пакувањето според упатствата и предупредувањата на самото пакување.

Ставете ја машината близу до славина или одвод за вода. Треба да ја поставите машината и да земете предвид дека поврзувањата откако ќе ги направите нема да се менуваат.

Не фаќајте ја машината за вратата или плочата ако сакате да ја поместите.

Оставете простор од сите страни на машината за да можете полесно да ја придвижите напред и назад додека чистите.

Внимавајте доводното и одводно црево да не бидат притиснати кога ја позиционирате машината. Исто така внимавајте машината да не стои на електричен кабел.

Прилагодете ги ногарките на машината за да биде на рамно ниво. Правилно позиционирање ќе обезбеди непречено отворање и затворање на вратата.

Ако вратата не се затвора добро, проверете дали машината е стабилна и на рамен под. Ако не е, прилагодете ги ногарките на стабилна позиција.

Поврзување со вода

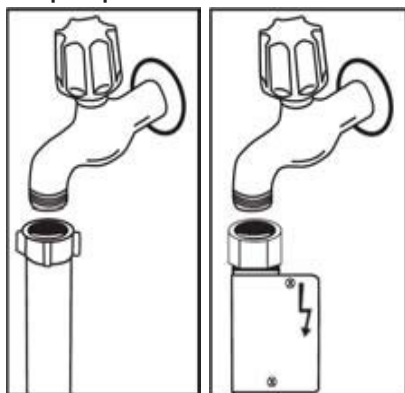
Осигурете се водоводот да е соодветен за монтирање машина за садови. Исто така ви препорачуваме да наместите филтер на влезот на вашето место или стан, за да не дојде до оштетување на машината поради загадување (песок, глина, рѓа итн.) кои понекогаш може да влезат преку главниот водовод и за да спречите пожелтување или формирање на наслаги по миењето.



Доводно црево за вода

Не користете го доводното црево од старата машина, ако сте ја имале. Наместо него, користете го новото доводно црево кое е дадено. Ако користите ново црево или црево кое долговреме не е користено, пуштете вода низ него пред да го поврзете. Поврзете го доводно црево директно на славината за вода. Притисокот на славината треба да е минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако

притисокот на водата е над 1Мра, мора да се постави вентил за намалување на притисокот.Откако ќе ги направите поврзувањата, пуштете ја славината целосно и проверете го притисокот на водата. За ваша безбедност, внимавајте славината на водата секогаш да е исклучена по завршувањето на програмата.

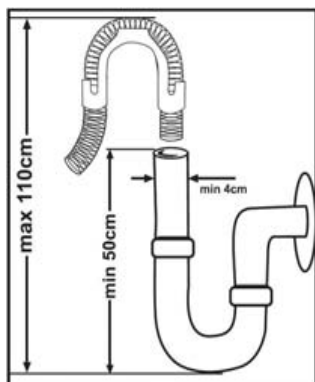


ЗАБЕЛЕШКА:

Аквастоп жлебот за вода се користи во некои модели. Ако користите аквастоп постои опасност од притисок.

Не сечете го жлебот аквастоп.

Не дозволувајте да биде свиткан или извртен.



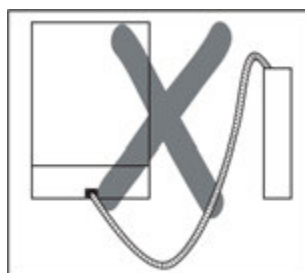
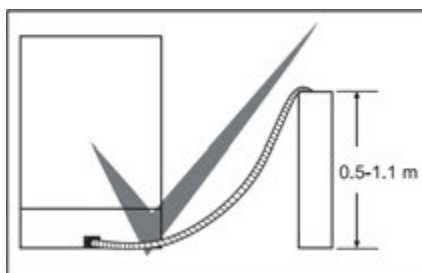
Доводно црево за вода

Доводното црево за вода може да биде директно поврзано со

одводот за вода или преку одвод на славината на мијалникот. Со помош на посебна свиткана цевка (ако ја имате), водата може да се насочи во мијалникот преку закачување на свитканата цевка преку работ на мијалникот. Ова поврзување треба да е минимум на 50 см и максимум на 110 см од рамнината на подот.



Предупредување: Ако користите одводно црево подолго од 4 м, садовите може да останат нечисти. Во тој случај, нашата компанија не презема одговорност.



Електрично поврзување

Штекот со заземјување на вашата машина треба да се поврзе со заземјен приклучок со соодветен напон и струја. Ако нема заземјување, повикајте стручен електричар да ја спроведе инсталација со заземјувањето. Ако ја користите машината без заземјување, нашата компанија не презема одговорност за евентуална штета.

Вредноста на струјата на внатрешниот осигурач треба да е 10-16A.

Вашата машина е прилагодена според 220-240 V. Ако напонот во вашето место е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000W. При позиционирање машината не треба да е вклучена. Секогаш користете го штекот даден со машината. На низок напон, се намалува ефикасноста на миење на машината. Електричниот кабел на машината треба да го замени овластен сервис или овластен електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

Поради безбедносни причини, секогаш исклучувајте го штекот кога програмата ќе заврши.

За да не дојде до електричен шок, не исклучувајте ако рацете ви се влажни.

Кога ја исклучувате од струја машината, повлечете го штекот, а не самиот кабел.

Пред да ја користите машината првиот пат

- Проверете дали спецификациите за довод на електрична енергија и вода одговараат

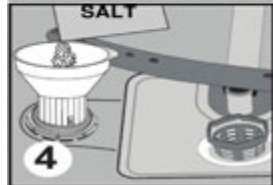
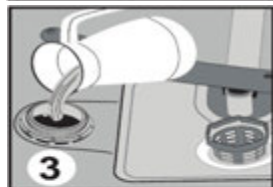
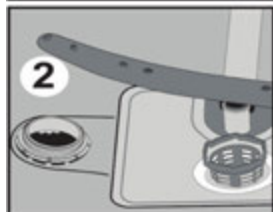
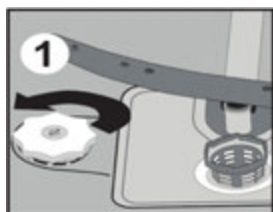
на вредностите наведени во упатствата за монтирање за машината.

- Извадете го материјалите од пакувањето.
- Наместете го делот за омекнување на водата
- Додадете 1кг сол во преградата за сол и наполнете до врвот со вода до ниво да прелева.
- Наполнете ја преградата за средство за плакнење

ПОДГОТВУВАЊЕ НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Важноста на декалцификација на водата

За добра работа на машината, потребно е мека односно помалку варовна вода. Во спротивно ќе се формираат бели наслаги на садовите и внатрешната опрема. Ова негативно ќе влијае на миењето, сушењето и светнувањето на садовите. Кога водата минува низ системот за омекнување, јоните кои ја формираат тврдината се отстрануваат од водата и водата ја добива потребната мекоост за најдобри резултати при миењето. Во зависност од тврдината на водата овие јони кои ја стврдуваат водата брзо се акумулираат во системот за омекнување. Затоа, овој систем треба да се прочистува за да работи со истите перформанси за време на следното миење. За оваа цел се користи и сол за машини за садови.



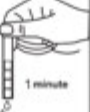
Полнење со сол

Користете посебна сол наменета за употреба во машини за садови. За да ја ставите солта за омекнување, прво извадете ја долната корпа а потоа отворете го капачето на преградата за сол со негово вртење во спротивна насока од стрелките на часовникот. Прво наполнете ја преградата со 1 кг сол и вода до врвот со инка ако имате бидејки го олеснува полнењето. Вратете го капачето и затворете. Ако се уште свети сијаличката за предупредување за сол на контролната плоча (помеѓу 20 - 30 циклуси зависно од тврдоста на водата) додадете уште сол во преградата. (приближно 1 кг) Додадете вода во преградата за сол само на првата употреба.

Ако ставите таблета во преградата за сол, не ја полнете целосно преградата. Не ставајте кујнска сол во машината. Во спротивно, функцијата на преградата за омекнување ќе се намали во текот на времето. Кога ја пуштате машината, преградата за сол се полни со вода. Затоа ставете ја солта пред да ја пуштите машината. На овој начин, солта која претекува веднаш се измива со миењето. Ако не ги миете садовите веднаш откако сте ја ставиле солта, тогаш пуштете програма на кратко миење на празна машина за да не дојде до оштетување (да се спречи нагризување) на машината поради истекување на солта во преградата.

Лента за тестирање

Ефективноста на машината за миење зависи од мекоста на водата. Поради ова, машината е опремена со систем кој ја намалува тврдината на водоводната вода. Ефективноста на машината ќе се зголеми ако правилно се користи сетот. Да ја дознаете тврдината на водата во вашата област, контактирајте го локалниот одбор за вода или одредете ја тврдината со лентата за тестирање (ако ја има).

Отворете ја лентата за тестирање	Пуштете да тече вода 1 минута	Држете ја лентата во вода околу 1 сек.	Протресете ја лентата откако ќе ја извадите од водата.	Почекајте 1 минута	Проверете ја тврдината на водата според добиените резултати од лентата за тестирање.
					Level 1  Bez kamenca Level 2  Sadrži vrlo malo kamenca Level 3  Sadrži malo kamenca Level 4  Sadrži srednju količinu kamenca Level 5  Sadrži kamenac Level 6  Sadrži mnogo kamenca

Podešavanje potrošnje soli

Tablica za podešavanje tvrdoće vode

Ниво на тврдина на водата	Германска тврдина dH	Tvrdoća vode (dF) Francuska	Британска тврдина dE	Индикатор за нивото на тврдина
1	0-5	0-9	0-6	L1 се гледа на дисплејот.
2	6-11	10-20	7-14	L2 се гледа на дисплејот.
3	12-17	21-30	15-21	L3 се гледа на дисплејот.
4	18-22	31-40	22-28	L4 се гледа на дисплејот.
5	23-34	41-60	29-42	L5 се гледа на дисплејот.
6	35-50	61-90	43-63	L6 се гледа на дисплејот.

Прилагодување на потрошувачката на сол

Табела за прилагодувањата за ниво на тврдина на водата. Ако тврдината на водата што ја користите е над 90 dF (француска тврдина) или ако користите вода од бунар, се препорачува да користите филтер или други средства за прочистување на водата.

ЗАБЕЛЕШКА: Нивото на тврдината е прилагодено на ниво 3 како фабричко прилагодување.



Откако ќе ја ресетирате машината, притиснете го копчето за бирање програми и држете го притиснато надолу. **3**



Во меѓувреме вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување и исклучување. **1**



Држете го притиснато копчето за одбирање програми се додека не се исклучи „8“ од дисплејот. **2**



Пуштете го копчето за одбирање програми откако „8“ ќе се исклучи од дисплејот. **2**

Вашата машина го покажува последното внесено прилагодување на тврдината на водата.



Може да ги прилагодите нивоата со копчето за бирање програми според табелата за прилагодување на нивоата на тврдината на водата. **3**



Откако ќе го прилагодите нивото на тврдината на водата, притиснете го копчето за вклучување и исклучување да ги зачувате прилагодувањата во меморија. **1**

Употреба надетергент

Користете детергент кој е посебно наменет за употреба за домашни машини за садови.

Можете да најдете детергенти во форма на прашок, гел или таблети на пазарот кои се наменети за машини за садови во домаќинството.

Детергентот треба да го ставите во преградата пред да ја пуштите машината. Чувајте го детергентот на ладно и суво место, надвор од дофат на деца.

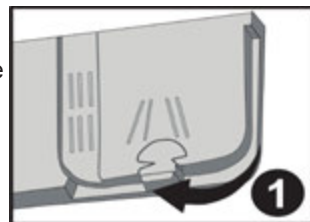
Не ја преполнувајте преградата повеќе од потребното; во спротивно може да предизвика гребнатини на чашите како и слабо растворен детергент.

Ако ви се потребни повеќе информации за детергентот што го користите, контактирајте го директно производителот на детергентот

Полнење на преградата за детергент

Турнете го резето да се отвори преградата за детергент како што е покажано на сликата.

1. Внатре може да се видат линии за нивоа. Така ќе можете да го измерите износот на детергент. Оваа преграда може да собере вкупно 40 cm детергент. Отворете го детергентот и ставете во поголемата преграда 25 cm ако садовите се многу валкани или 15 cm ако се помалку валкани.



2. Ако садовите се валкани подолго време, или ако има остатоци од исушена храна, или машина е речиси преполна, ставете 5cm детергент во преградата за пред миење и вклучете ја машината. Може ќе треба да додадете повеќе детергент во машината, во зависност од степенот на валканост и од тврдината на водата во вашата област



Комбиниран детергент

Производителите на детергенти исто така произведуваат комбинирани детергенти кои се викаат 2 во 1 – 3 во 1- 5 во 1...

Детергентите 2 во 1 содржат детергент + сол или додатно средство за плакнење. Кога користите детергент 2 во 1, треба да внимавате кои функции ги содржи.

Другите таблети детергенти исто така содржат детергент +додатно средство за плакнење +сол+различни додатни функции.

Генерално, комбинираните детергенти даваат доволни резултати под одредени услови на употреба. Таквите детергенти содржат додатно средство за плакнење и/или сол во одредени количини.

На што треба да внимавате кога користите ваков вид на производи:

- Секогаш проверете ги спецификациите на производот што го користите и дали е комбиниран производ.
- Проверете дали детергентот кој го користите одговара на тврдината на водата од водоводот што машината ја користи.
- Внимавајте на упатствата на пакувањето при употреба на ваквите продукти.
- Ако таквите детергенти се во форма на таблети, никогаш не ги ставајте во внатрешниот дел или во корпата за прибор на машината. Секогаш ставајте ги во преградата за детергент

Тие даваат добри резултати само за одредени видови на употреба. Ако користите ваков вид детергенти, треба да ги контактирате производителите и да дознаете за соодветните услови на употреба.

- Кога условите за употреба на таквите производи и прилагодувањата на машината се соодветни, тие ви обезбедуваат заштеда на потрошувачката на сол и/или додатно средство за плакнење.

- Контактирајте ги производителите на детергент ако нема добри резултати на миеење (ако садовите остануваат валкани и влажни) откако сте користеле 2 во 1 или 3 во 1 детергенти. Гаранцијата за машината не важи од поплаки предизвикани од употреба на овие детергенти.

⚠ Ако нивото на тврдина на водата е над ниво 4, потребно е да се стави сол во машината. Не се препорачува да се ставаат комбинирани детергенти во брзи програми.

Предупредување: Ако се појави било каков проблем, на каков не сте наишле претходно, при употребата на каков вид детергент, контактирајте го директно производителот на детергентот.

Кога ги откажувате комбинираниот детергенти

- Наполнете ги преградите за сол и средство за плакнење.
- Прилагодете го нивото на тврдина на водата на највисока позиција (6) и пуштете ја машината на празно.
- Прилагодете го нивото на тврдина на водата.
- Направете го соодветно прилагодувањето за средството за плакнење.

Полнење со средство за плакнење и прилагодување.

Средството за плакнење се користи да се спречи формирање на дамки од вода, бели линии на садовите како и подобрување на сушењето. Спротивно на верувањето, се користи за подобро измиени садови туку и за подобри резултати при сушењето. Поради оваа причина, треба да се внимава да се стави соодветно количество средство за плакнење во преградата и да се користи единствено средство за полирање за употреба за машина за садови. Ако се вклучи светилката за средство за плакнење на контролната плоча, треба да се наполни преградата за средство за плакнење со средство.

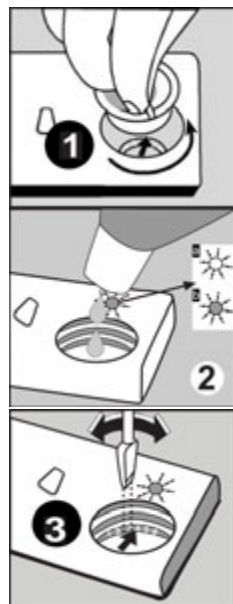
За да ставите средство за плакнење, извадете го капачето од преградата.

1 Наполнете ја преградата со средство за плакнење се додека индикаторот за ниво не постане темен.

2 Вратете го капачето и завртете го така што навоите да се совпаднаат. Со проверка на индикаторот за ниво на средство за плакнење,

ќе знаете дали на машината и е потребно средство. Темен индикатор значи дека има средство во преградата, а светлиот индикатор покажува дека треба да ја наполните преградата. Прилагодувачот за нивото за средство за плакнење може да се прилагоди на позиција од 1 до 6. Фабричкото прилагодување за средството за плакнење е на позиција 3. Ќе треба да го зголемите степенот на прилагодувачот ако после миеењето остануваат дамки на садовите. А треба да го намалите степенот ако има сини дамки кога ќе поминете со раката по садот.

Предупредување: Користете само средства за плакнење кои се наменети за употреба во машина за садови. Ако додадете повеќе средство за плакнење ќе се формира огромно количество пена и ќе го намали ефектот од миеењето; вишокот од средството за плакнење извадете го со помош на крпа.



ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА

Ако правилно ги поставите садовите во машината, ќе имате најдобри резултати во односна потрошувачката на енергија, миење и сушење. Има две одделни крошни за да ја наполните машината со садовите. Во долната корпаможе да ставате кружни и длабоки садови како што се тенџериња со долги рачки, капаци на тенџериња, чинии, чинии за салати и сет за прибор.

Горната корпа е наменета плитки чинии, чинии за десерт, здели, шолји и чаши. Кога ги ставате чашите со долго столпче, навалете ги на работ на корпата, полицата или жичениот дел за чаши а не кон другите садови. Немојте да ги потпирате долгите чаши една наспроти друга бидејќи не се стабилни и може да дојде до оштетување.

Подобро да ги ставите тенките делови во средишниот дел од корпата.

Може да ги ставите лажиците меѓу сетот приборот за да не дојде до залепување. Се препорачува да ја користите решетката за прибор за најдобри резултати.

За да не дојде до повреда, садовите со долги рачки и остри краевии како што се ножеви за леб, виљушки за служење итн. ставете ги хоризонтално или со острите врвови свртени надолу.

Предупредување: Садовите треба да се поставени во машината така што нема да попречуваат при вртењето на долната и горната рачка за распрскување.

Горна корпа



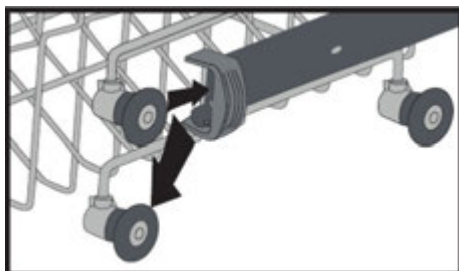
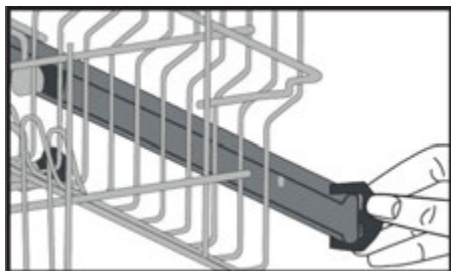
Полици

Постојат полици на горната корпа на машината. Можете да ги користите овие полици во отворена или затворена положба. Кога тие се во отворена положба можете да поставите чаши на нив, и кога се во затворена положба може да се постават подолги стаклени садови.

Покрај тоа, можете да ставате долги виљушки, ножеви и лажици на овие полици странично.

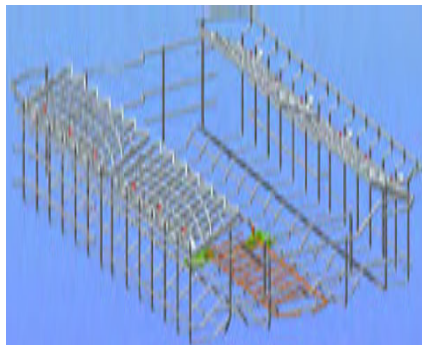
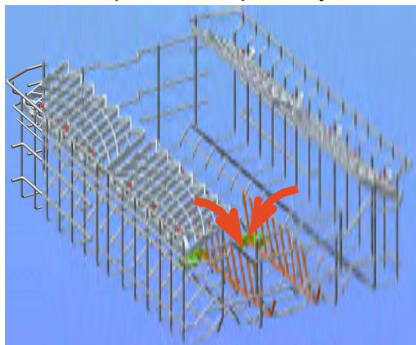
Прилагодување на висината на горната корпа

Горната корпа на вашата машина е во средна позиција. Кога таа е во оваа позиција, можете да поставите големи предмети, како што се тави, итн на долната корпа. Кога ќе се постави горна корпа на пониско позиција, можете да поставите за миење поголеми тави на горна корпа. Користете ги тркала, со цел да ја промени висината на корпата. Отворете ги фиксните делови на корпата што се наоѓаат на крајот од шината на горната корпа, вртејќи ги на страна и извадете ја корпата надвор. Променете ја позицијата на тркалата; Повторно монтирајте ја корпата на шината и доближете ја до фиксните делови. На овој начин, ќе ги наместите горната корпа на пониска позиција



Полиците на преклопување на горната корпа на вашата машина се дизајнирани со цел да ви овозможат полесно ставање на големи предмети како што се тенџериња, тави, итн. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или можат да се преклопат сите одеднаш и да се добие поголем простор за ставање садови. Можете да ги користите полиците на преклопување со подигање нагоре или со преклопување. Долна корпа Полиците на преклопување

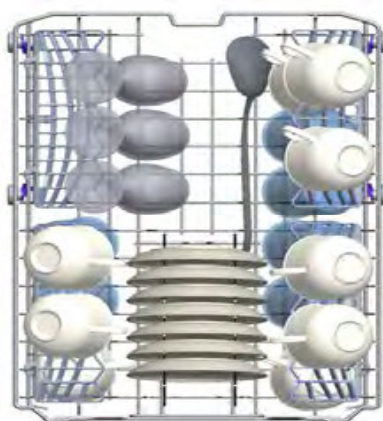
Полиците на преклопување се состојат од четири дела кои се наоѓаат на долната корпа на вашата машина се дизајнирани со цел да ви овозможат полесно ставање на големи предмети како што се тенџериња, тави, итн. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или можат да се преклопат сите одеднаш и да се добие поголем простор за ставање садови. Можете да ги користите полиците на преклопување со подигање нагоре или со преклопување.



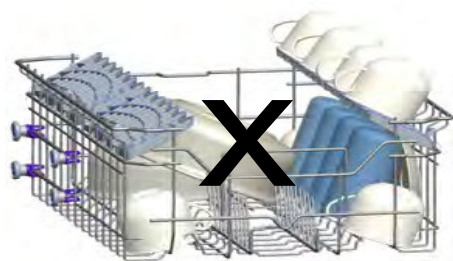
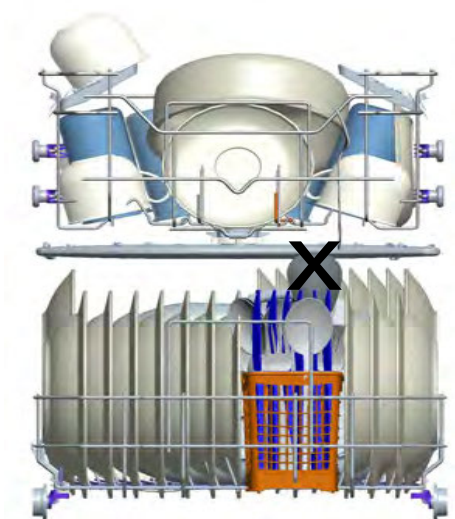
Долна корпа Полиците на преклопување



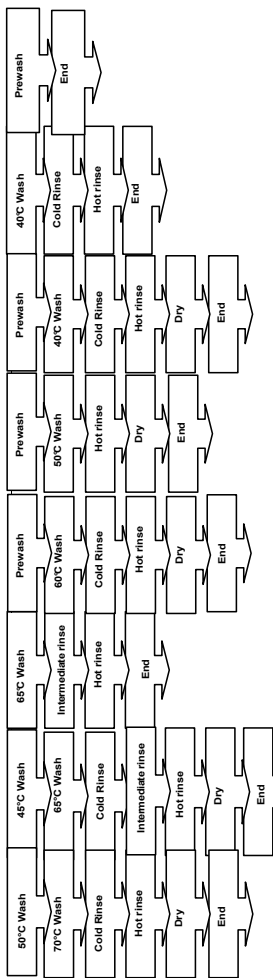
Полиците на преклопување се состојат од четири дела кои се наоѓаат на долната корпа на вашата машина се дизајнирани со цел да ви овозможат полесно ставање на големи предмети како што се тенџериња, тави, итн. Ако е потребно, секој дел може да се преклопи одделно, или можат да се преклопат сите одеднаш и да се добие поголем простор за ставање садови. Можете да ги користите полиците на преклопување со подигање нагоре или со преклопување.

Долна корпа**Горна корпа**

Погрешно полнење



Име и температура на програмата	Екстра хигиена 60-70°C (P1)	Интензивно Супер 50-60°C (P2)	Super 50, 60 65°C (P3)	Daily 60°C (P4)	Eco 50°C (P5)	Деликатно 50°C (P6)	Брзо 40°C (P7)	Предмиење - (P8)
Видови на користена храна	Јадена со погуст прелив бараат подолго време или екстра хигиенско чистење.	Јадена со погуст прелив бараат подолго време или екстра хигиенско чистење.	Супер висок	ДЈадена со тестенини, јајца, пиллаф, компир и печка. пржена храна	Свежо кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук	Кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук	Кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук	Не се одстојани долго
Ниво на сол	високо	високо	медиум	медиум	медиум	медиум	медиум	мало
Детергент B:25 cm3 / 15 cm3 A:5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	B



Траење на програмата (мин.)	124	115	50	100	186	74	30	15
Потрошувачка на струја (kW часа)	1.31	1.33	1.08	1.03	0.83	0.71	0.71	0.02
Потрошувачка на вода (литри)	15.1	17.6	10.5	14.5	13.0	14.1	10	3.5

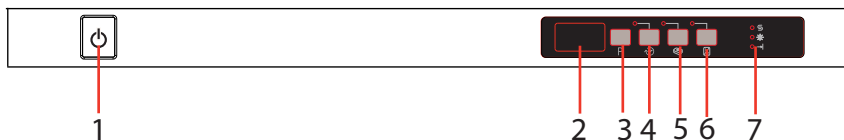
Половично полнење

Траење на програмата (мин.)	108	99	47	80	167	64	30	15
Потрошувачка на струја (kW часа)	1.14	1.23	1.04	0.98	0.83	0.79	0.69	0.71
Потрошувачка на вода (литри)	11.3	13.8	10.5	10.7	10.3	10.3	10.3	10

Предупредување : Кратките програми не вклучуваат сушење.

Вредностите кои се горе наведени се добиени под лабораториски услови според релевантни стандарди. Овие вредности може да се менуваат во зависност од условите за користење на производот и животната средина (притисокот на мрежата, притисокот на водата, влезната температура на водата и температурата на средината).

Запознавање со вашата машина



1.) Копче За вклучување/ исклучување

Кога е притиснато копчето за вклучување/исклучување, индикаторот за крај на програмата светнува.

2.) Дисплеј за програми

Дисплејот за програми го покажува бројот на програмите и преостанатото време за тековната програма.

3.) Копче за одбирање програма

Со копчето за одбирање програми, можете да одберете соодветна програма за вашите садови.

4.) Копче за одложување на тајмерот

Можете да го одложите времето на почнување на избраната програма за 1-2 19 часа со притискање на копчето за одложување на тајмерот на вашата машина. Кога ќе го притиснете копчето за одложување на тајмерот, на дисплејот за програми се појавува одложување за "1h". Ако продолжете со притискање на копчето за одложување на тајмерот, соодветно на бројот на притискања ќе се прикажат броевите 1-2 ... 19. Можете да го активирате одложениот старт со избирање на времето на одложување и саканата програма за миене со помош на копчето за одбирање програма. Исто така е можно прво да се избере програмата, а потоа одложениот старт. Ако сакате да го промените или откажете времето на одложениот старт, можете да го прилагодите со копчето за одложување на тајмерот, истото ќе се активира според последната внесена вредност.

5.) Копче за детергент во таблета (копче 3 во 1)

Притиснете го копчето за детергент во таблета кога користите комбинирани детергенти кои вклучуваат сол и средство за плакнење.,

6.) Опција за половично полнење

Со користење на функција "половина оптоварување" на вашата машина за миене садови, може да го намали времетраењето на вашиот избран програми, и да ја намали потрошувачката на струја и вода.

7.) Индикатор за недостаток на сол

За да проверите дали солта за омекнување е доволна или не, проверете ја сијаличката за сол на дисплејот. Кога оваа сијаличка за сол ќе се вклучи, отворете ја преградата и пополнете.

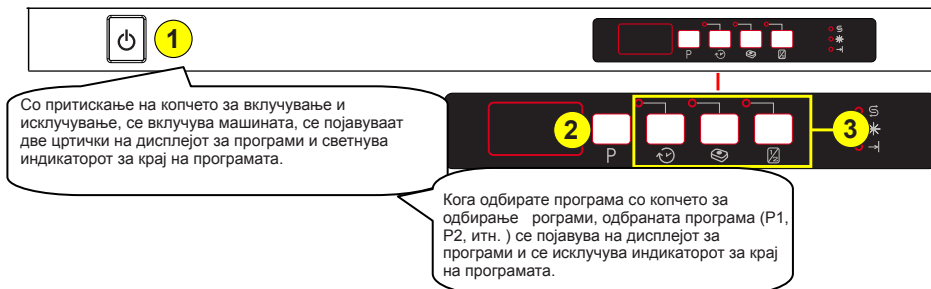
Индикатор за недостаток на средство за плакнење За да проверите дали има доволно додатно средство за плакнење во вашата машина проверете ја сијаличката за недостаток на средство за плакнење на дисплејот. Кога оваа сијаличка за средство за плакнење ќе се вклучи, отворете ја преградата и пополнете.

Индикатор за крај на програмата

Индикаторот за крај на програмата на контролната плоча се вклучува кога одбраната програма на миене е завршена. Машината исто така ќе даде звук на зуење „5 пати“ кога ќе заврши програмата.

ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ОДБИРАЊЕ ПРОГРАМА

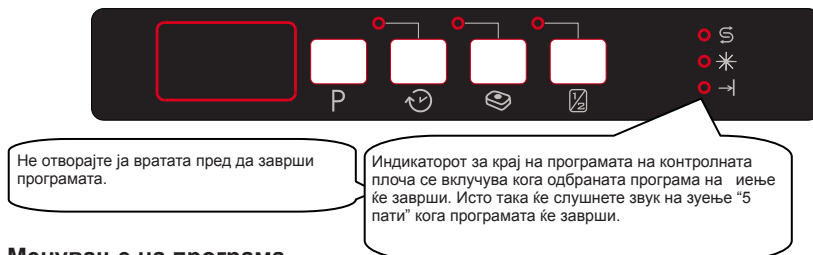
Вклучување на машината



1. Притисни го копчето за вклучување/ исклучување.
2. Одберете програма која одговара на вашите садови со копчето за одбирање програми.
3. Доколку сакате можете да одберете дополнителна функција.
4. Затворете ја вратата. Програмата стартува автоматски.

Забелешка: Ако не сакате да ја стартувате машината веднаш по одбирањето програма, само притиснете го копчето за вклучување и исклучување. Машината е подготвена за одбирање нова програма кога повторно ќе го притиснете копчето за вклучување и исклучување. Можете да одберете нова програма со копчето за одбирање програми.

Програмата follow-up



Менување на програма

Ако сакате да промените програма додека програмата на миене трае.

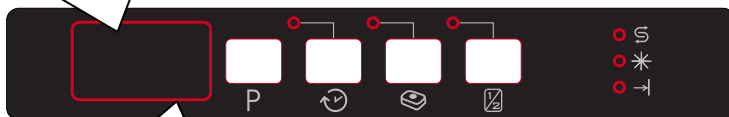


Забелешка: Кога вратата на машината е отворена за да ја запрете програмата на миене пред да заврши, отворете ја вратата само малку да не дојде до прскање на водата.

Менување на програмата со ресетирање

Ако сакате да ја откажете програмата додека трае програмата на миење

Отворете ја вратата на машината.
Последната одбрана програма ќе се појави на екранот.



Држете го копчето за бирање на програми околу 3 секунди. Индикаторот за крај на програмата трепка и на дисплејот за програма се прикажува „1“.

Процесот продолжува по затворањето на вратата на машината. Машината ја ослободува водата во неа околу 30 секунди. Кога е откажана програмата, машината дава звук на зуење "5 пати" и "индикаторот за крај на програмата" се вклучува.

Забелешка: Кога вратата на машината е отворена за да ја запрете програмата на миење пред да заврши, отворете ја вратата само малку да не дојде до прскање на водата.

Исклучување на машината



Кога ќе се вклучи индикаторот за крај на програмата, исклучете ја машината со копчето за вклучување/исклучување.

Извлечете го приклучокот од штекер. Исклучете ја водата.

Забелешка: По сигналот на зуење кој кажува за крај на програмата кога циклусот на миење завршил (светлото за крај се вклучува), оставете ја вратата на машината малку отворена за да се забрза сушењето.

Забелешка: Ако машината на вратата се отвори при миењето или дојде до прекин на струјата, машината ќе продолжи ако вратата се затвори или дојде повторно струја.

Чистење и одржување

Редовното чистење на машината и го продолжува векот на траење.

Маснотии и бигор може да се насоберат во делот за миење во машината. Во тој случај

- Наполнете ја преградата за детергент без да ја полните машината со садови, одберете програма која работи на висока температура и пуштете ја машината. Ако и ова не е доволно, употребете посебни абразивни средства за чистење достапни на пазарот. (средствата за чистење треба да се посебно наменети за чистење машини за миење садови.)

Чистење на дихтунзите на вратата на машината

- Да ги исчистите насобраните остатоци на дихтунгот на вратата, редовно бришете го со навлажнета крпа.

Чистењена машината

- Чистете ги филтрите и рачките за распрскување најмалку еднаш неделно.

Исключете ја од штек машината и водата пред да почнете со чистењето.

Не користете тврди материјали при чистењето. Избришете со фино средство за чистење и навлажнета крпа.

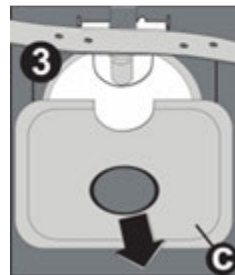
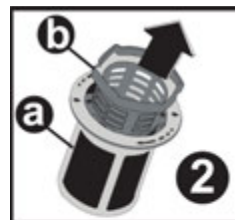
Филтри

Проверете дали има остатоци од храна на големите и фините филтри. Ако има остатоци храна, извадете ги филтрите, исчистете ги темелно под млаз вода.

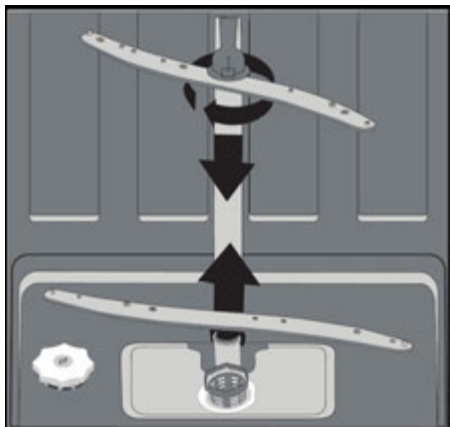
- a. Микро филтер
- b. Груб филтер
- c. Метален/ Пластичен филтер



За да го извадите и исчистите филтерот, свртете го во насока на стрелките на часовникот и извадете го со повлекување нагоре. Повлечете и извадете го металниот /пластичниот филтер. Потоа извлечете го грубиот филтер од микро филтерот. Измијте со силен млаз вода. Повторно вратете го металниот/пластичниот филтер. Ставете го грубиот филтер во микро филтерот и внимавајте ознаките да одговараат една на друга. Прикачете го микро филтерот на металниот/пластичен филтер и свртете во насока на стрелката и се заклучува кога стрелката на микро филтерот може да се види од спротивно.



- Никогаш не користете ја машината за садови без филтер.
- Неправилно поставување на филтерот може да ја намали ефикасноста на миење.
- Чисти филтри се важни за правилна работа на машината.



Рачки за распрскување

Проверете дали отворите на горната и долната рачка за распрскување се затнати. Ако има затнување, извадете ги рачките и исчистете ги под млаз вода.

Долната рачка за распрскување може да ја извадите со повлекување нагоре, а навртката на горната рачка може да се извади со вртење на лево. Не заборавате навртката добро да ја стегнете кога повторно ќе ја местите горната рачка за распрскување.

Филтер на цревото

Филтерот на доводното црево ја штити машината да не дојде до оштетување поради било какво загадување (песок, глина, рѓа итн.) кое може повремено да влезе преку водоводната мрежа и да не дојде до формирање наслаги по миењето. Повремено проверувајте го филтерот и чистете го ако е потребно. Да го исчистите филтерот, исклучете ја водата и извадете го цревото. Откако сте го извадиле филтерот од цревото измијте го под млаз вода. Чистиот филтер вратете го повторно на цревото. Наместете го цревото.

КОДОВИ НА ДЕФЕКТ И ШТО ДА НАПРАВИТЕ ВО ТОЈ СЛУЧАЈ

Код на грешка	Опис на грешка	Контрола
F5	Несоодветен довод на вода	- Проверете дали славината за довод на вода е целосно отворена и дали има прекин на водата. - Затворете ја славината за довод на вода, одделете го цревото за довод на вода од славината и исчистете го филтерот на спојот со цревото. - Рестартирајте ја машината и ако продолжи грешката, контактирајте го сервисот.
F3	Грешка на постојан довед на вода	- Затворете ја славината. - Контактирајте го сервисот.
F2	Вишокот вода не може да се испушти	- Цревото за испуштање вода е затнато. - Може да се затнати филтрите од машината. Исклучете и вклучете ја машината и активирајте ја командата за откажување на програмата - Ако грешката продолжи, контактирајте го сервисот.
F8	Грешка на грејачот	Контактирајте го сервисот
F1	Алармѐт активиран против истекување на вода	- Исклучете ја машината и затворете ја славината. - Контактирајте го сервисот.
FE	Погрешна електронска картичка	Контактирајте го сервисот
F7	Прегрејување (температурата во машината е премногу висока)	Контактирајте го сервисот
F6	Грешка на сензорот на грејачот	Контактирајте го сервисот

Ако програмата не стартува

Проверете дали штекот е приклучен.

- Проверете ги осигурачите.
- Осигурете се дали водата е пуштена.
- Осигурете се вратата на машината да е затворена.
- Осигурете се дали машината е исклучена со копчето за вклучување и исклучување.
- Осигурете се филтерот на доводната вода и филтрите на машината да не се затнати.

Ако има остатоци од детергент во преградата

Ставено е детергент кога преградата била влажна.

Ако има вода внатре во машината на крајот од програмата

- Одводното црево за вода е затнато или свиткано.
- Филтрите за затнати.
- Програмата не завршила.

Ако машината запре при работа

- Прекин на струјата.
- Прекин на водата.
- Програмата може да биде во стенд бај режим.

Ако се слушаат звуци на тресење и чукање при работа

- Садовите не се поставени правилно.
- Рачката за распрскување удира во садовите.

Ако има делумно останати остатоци од храна на садовите

- Садовите не се поставени правилно и водата која се распрскува не стига до тие места на садовите.
- Корпата е преполна.
- Садовите се потпираат еден на друг.
- Мало количество на детергент
- Одбрана е слаба програма на миене.
- Рачките за распрскување се затнати со остатоци од храна.
- Затнати филтри.
- Филтрите не се правилно наместени.
- Пумпата за довод на вода е затната

Ако има бели дамки на садовите

- Употребено е мало количество детергент.
- Прилагодувањето за дозирање на средството за плакнење е на многу ниско ниво.
- Не се користи сол и покрај високото ниво на тврдина на водата.
- Прилагодувањето на системот за омекнување на водата е ставен на ниско ниво.
- Капачето на преградата за сол не е затворено добро
- Се користи детергент без фосфат, користете детергент кој содржи фосфат.

Ако садовите не се сушат

- Одбрана е програма која не опфаќа сушење.
- Дозирањето за средство за плакнење е ставено на ниско
- Брзо вадење на садовите од машината.

Ако има остатоци од рѓа на садовите

- Квалитетот на садовите за не рѓосувачки челик е недоволен.
- Високо ниво на сол во водата за миене.
- Капачето на преградата за сол не е затворено добро.
- Има сол истурено на страните во машината кога сте полнеле со сол.
- Нечиста внатрешност.

Вратата не е соодветно отворена/затворена;

- Не е поставено правилна тежина на дрвен дел на вратата. (следете ја тежината дадена во прирачникот за Склопување)
- Растегливоста на пружините на вратата не е прилагодена правилно. Прилагодете според прирачникот за склопување.

Повикајте овластен сервис ако проблемот постои и понатаму и по проверката или во случај на проблем кој не е наведен погоре.

ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

1. Секогаш кога нема да работите со машината

- Исклучете ја од струја и вода.
- Оставете ја малку отворена вратата за да не се формираат непријатни мириси.
- Внатрешноста на машината нека бие чиста.

2. Елиминирање на капките вода

- Мијте ги садовите со интензивна програма
- Извадете ги сите метални садови надвор од машината.
- Не додавајте детергент.

3. Ако правилно ги поставите садовите во машината, ќе имате најдобри резултати во однос на потрошувачка на енергија, при миеење и сушење.

4. Тргнете ги парчињата храна пред да ги ставите валканите садови во машината.

5. Пуштете ја машината откако целосно сте ја наполниле.

6. Користете ја програмата на пред миеење само кога е потребно.

7. Прочитајте ги информациите за програмата и табелата на вредности на просечната потрошувачка при бирање програма.

8. Поради фактот дека машината достигнува висока температура, не треба да се монтира во фрижидер.

9. Ако машината е наместена на места кае постои ризик од замрзнување, морате целосно да ја извадите водата преостаната во машината. Исклучете ја водата, извадете го доводното црево за вода и внатрешноста нека се исцеди.

ПРОИЗВОД FICNE

Заштитна марка на производителот	Eurolux
Модел на производителот	DW10VEE-A+AA-8
Капацитет на машината за садови	10
Клас на енергетска ефикасност	A+
Годишна потрошувачка на енергија во kWh (Aec) (280 циклуси)	237
Енергетска потрошувачка (Et) (kWh по циклус)	0.83
Потрошувачка на струја во мирување (W) (Po)	0.05
Потрошувачка на струја кога е вклучена (W) (Pi)	1.00
Годишна потрошувачка на вода (Awe) (280 циклуси)	3640
Клас на ефикасност при сушење	A
Име на стандартна програма	Eco 50°C
Време на програмата за стандарден циклус (мин)	186
Бучава dB(A)	47
Вградена	Да

* Годишна енергетска потрошувачка 237 kWh, базирани на 280 стандардни циклуси, користејќи ладна вода и користење на понизок режим на моќност. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи апаратот.

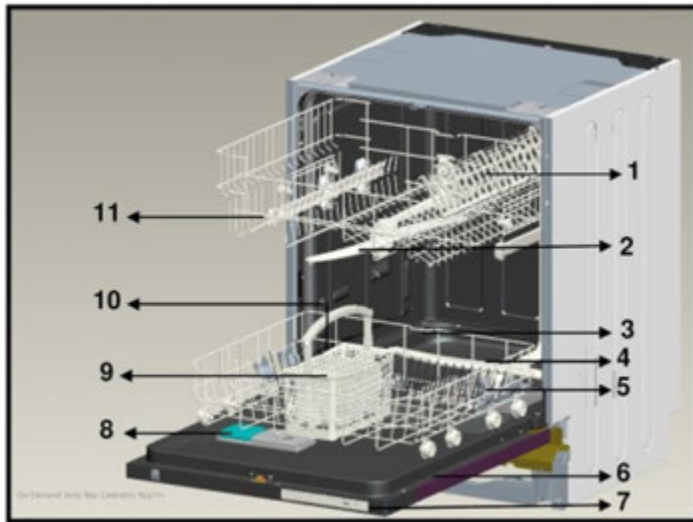
** Годишна потрошувачка на вода 3640 литри базиран на 280 Стандардни циклусот на миене. Вистинското количество вода ќе зависи од тоа како се користи апаратот.

*** Класа на сушење A според Рихтеровата од G (најмалку ефикасна) до A (најефикасен).

**** "Eco 50°C" е стандарден циклус на миене, кој е поврзан со производот Фиш. Оваа програма е погодна за чистење на нормално валкани предмети и е најефикасен програма во однос на комбинацијата од употребено количество на вода.

Dear customers,

We thank you for choosing our product. We hope that it will reply to all your requirements. Carefully follow the recommendations specified in the following booklet and in this way your appliance will remain working efficiently. Do not hesitate to contact us if necessary. We will always be next to you in order to cooperate you when necessary and to provide you useful information for all products under the trademark **Eurolux**.



12

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Upper basket with racks | 7. Control Panel |
| 2. Upper spray arm | 8. Detergent and rinse-aid dispenser |
| 3. Lower basket | 9. Cutlery basket |
| 4. Lower spray arm | 10. Salt dispenser |
| 5. Filters | 11. Upper basket track latch |
| 6. Rating plate | 12. Active Drying Unit: This system provides better drying performance for the dishes. |

Technical specifications

Capacity	10 place settings
Height	820 mm -870mm
Width	450 mm
Depth	550 mm
Net Weight	32 kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar) 1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EU Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.

- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity. Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.

- Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety device ensures that the machine stops if the door is opened.

- Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.

- Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying. (in models with auto door opening system)

Warning: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

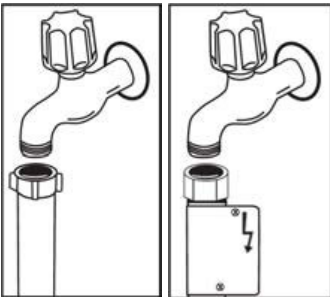
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.

Water inlet hose

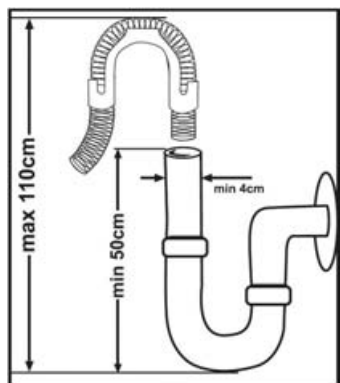


Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine, run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa. If the water pressure is above 1 Mpa, a pressure-relief valve should be fitted in between.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



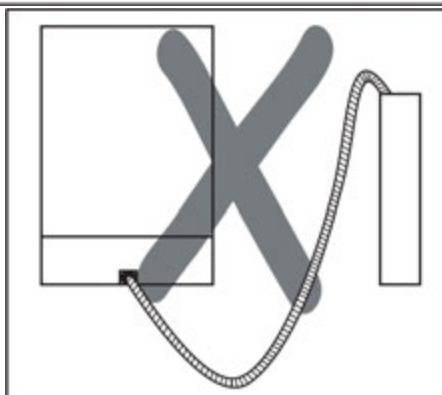
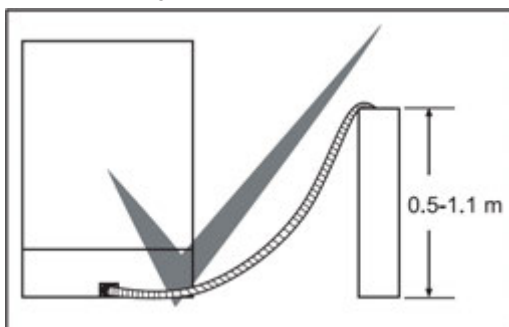
NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.



Water outlet hose

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

Warning: When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.



Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Prior to using the machine for the first time

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

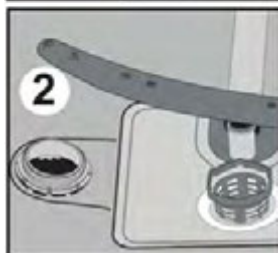
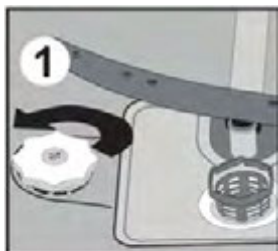
PREPARING THE MACHINE FOR USE

The importance of water decalcification

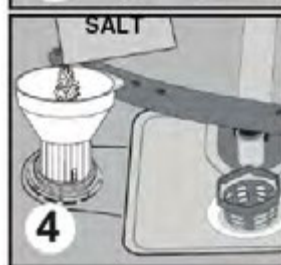
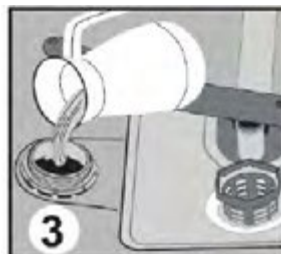
For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Filling with salt

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise.



compartment with 1kg salt and water at overflowing level. If available, using the funnel provided will make filling easier; refit the cap and close it. When salt absent indicator is light on (app. between 20th-30th cycles depend on the water hardness) add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg) Fill the salt compartment with water at first use only. We recommend that you use small- grained or powder softener salt. Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt



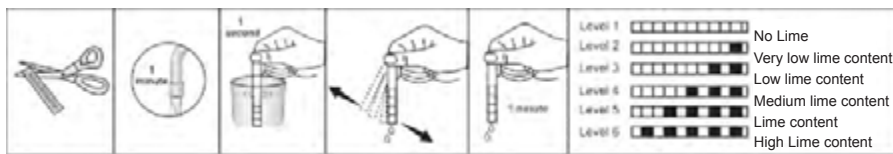
compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine.

This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

Testing strip

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip(if available).

Open the testing strip.	Run water through your tap for 1 min.	Keep the testing strip in water for 1 sec.	Shake the testing strip after taking it out of water.	Wait for 1 min.	Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip.
-------------------------	---------------------------------------	--	---	-----------------	--



Adjusting salt consumption

Table of Water Hardness Level Settings

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.

Water hardness level	German hardness dH	French hardness dF	British hardness dE	Hardness Level Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is seen on display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is seen on display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is seen on display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is seen on display.
5	23-34	41-60	29-42	L5 is seen on display.
6	35-50	61-90	43-63	L6 is seen on display.

NOTE: Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.



After resetting your machine, press the program selection button and keep it pressed down.**3**



Meanwhile, energise the machine by pressing the Power On/Off button.**1**



Keep the program selection button pressed until “8” disappears from the display.**2**



Release the program selection button after “8” disappears from the display.**2**

Your machine displays the latest entered water hardness setting.



Water hardness can be adjusted by the programme selection button  according to Table of Water Hardness Level Settings.



After adjusting the water hardness level , press on/off button to save settings in memory.**1**

Detergent usage

Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

You can find powder, gel, and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.

Filling the detergent compartment



Push the latch to open the detergent container as shown in the image. 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines. Detergent pod can take totally 40 cm³ detergent. Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm³ if your dishes are heavily soiled or 15 cm³ if they are less soiled. 2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried

food wastes on them, and if you have over loaded the dishwasher, pour a 5 cm³ detergent into the pre-wash compartment and start your machine. You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.



Combined detergent

Detergent manufacturers also produce combined detergents called "2 in 1", "3 in 1" or "5 in 1" etc.

"2 in 1" detergents contain detergent + salt or rinse aid. When using "2 in 1" detergents make sure to check the specifications of the tablet.

Other tablet detergents contain detergent + rinse aid + salt + various extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts

Points to consider when using this type of products:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is pertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.
- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.

- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.



Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

When you give up using combined detergents

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position (6) and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

Filling with rinse aid and making the setting

Rinse aid is used to prevent the stay of white water drops, lime stains, white film strip-shaped stains that may form on the dishes, as well as to increase the drying performance. Contrary to the popular beliefs, it is used not only for obtaining shinier dishes but also for obtaining efficiently dried dishes. For this reason, care should be taken that there is adequate amount of rinse aid in the rinse aid compartment and only polishing material produced for use at dishwashers should be used.

If the rinse aid lamp on the control panel becomes on fill the rinse aid compartment with rinse.

while a light indicator shows that you need to fill the compartment with rinse aid.

The rinse aid level adjuster can be set to a position between 1 and 6. Factory setting for rinse aid is the position 3. You need to increase the degree of the adjuster if water stains form on your dishes after a wash, whereas you need to decrease the degree if a blue stain is left when wiped by hand. 3

Warning: Use only those rinse aid materials which are allowed for use in the machine. As rinse aid residues left as a result of overflowing will create extremely high **effluents** and thus reduce the washing performance, remove the excess amount of rinse aid by wiping it with a rag

LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.

You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

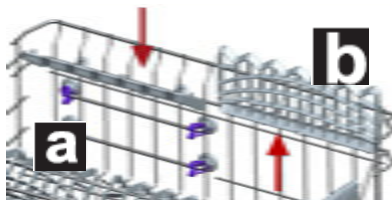
To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

Top basket

Dish rack

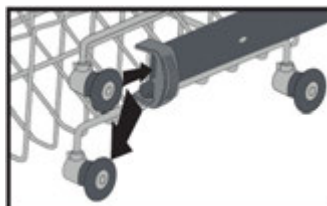
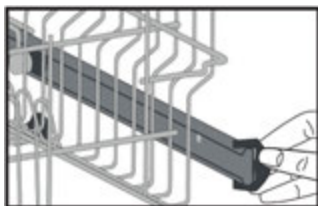
There are dish racks on the upper basket of your machine. **a** **b** You can use these dish racks in open or closed position. When they are in open position **a** you can place your cups on them; and when in closed position **b** you can place long glasses on the basket. Also, you can use these racks by placing long forks, knives and spoons on them laterally.



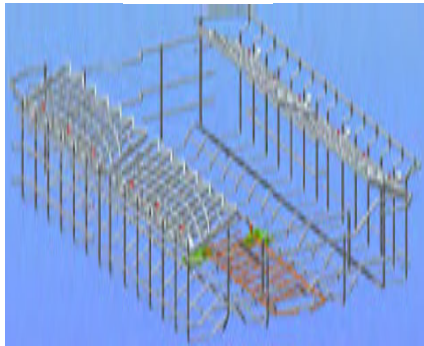
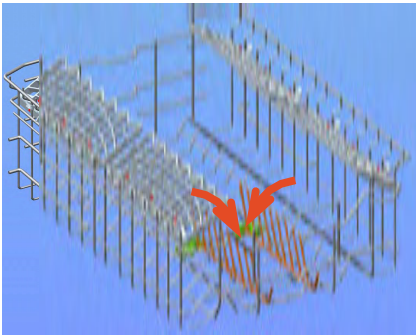
Top basket height adjustment

Top basket of your machine is in upper position. When it is in this position, you can place big items such as pans, etc. on lower basket. When you take top basket to lower position, you can place and wash big sized plates on the top basket.

Use wheels in order to change the basket height. Open the basket retaining parts at the end of top basket rails by turning them to the sides, and take the basket out. Change the position of the wheels; reinstall the basket to the rail, and close basket retainer parts. In this way, you take the top basket to lower position.



Foldable racks on the upper basket are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained. You can use foldable racks by raising them upwards, or by folding



Lower Basket

Folding Racks

Folding racks consisting of two parts that are located on the lower basket of your machine are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained. You can use folding racks by raising them upwards, or by folding them down.

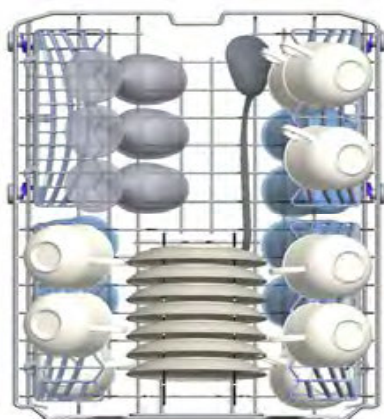


Alternative basket loads

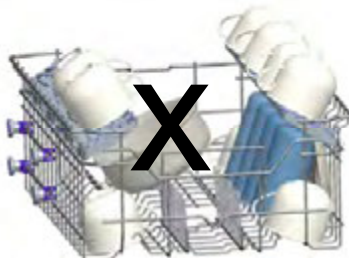
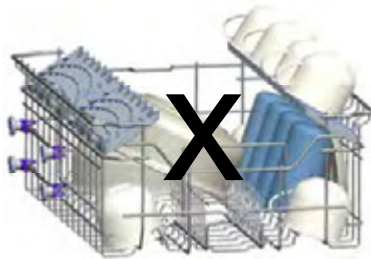
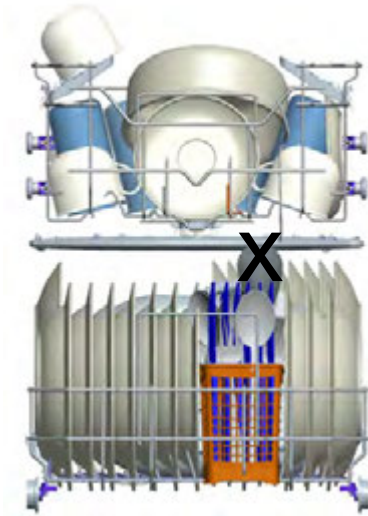
Lower Basket



Top basket



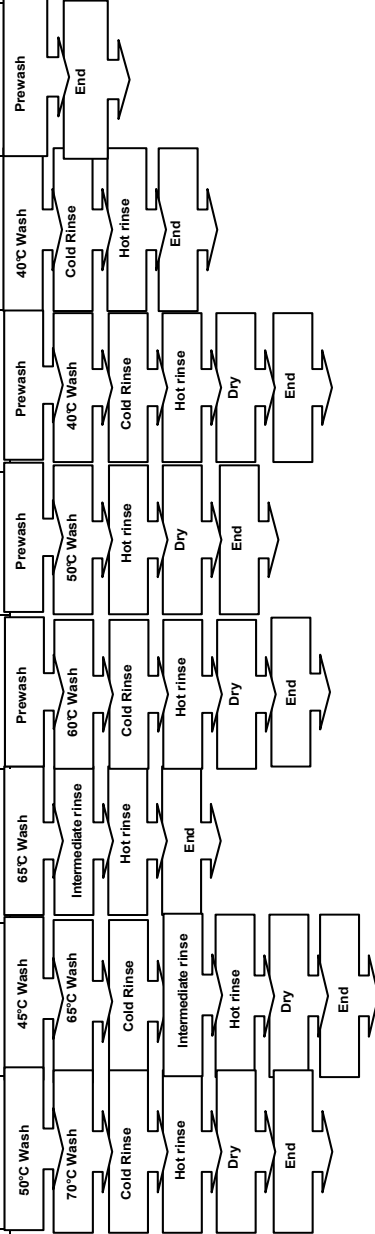
Faulty loads



PROGRAMME DESCRIPTIONS

Programme items

Programme No	Extra Hygiene	Intensive	Super 50° 65°C	Daily 60°C	Eco (reference)	Delicate	Quick	Prewash
Programme names and temperatures	70°C (P1)	65°C (P2)	65°C (P3)	60°C (P4)	50°C (P5)	40°C (P4)	40°C (P7)	- (P8)
Type of food waste	Dishes with dense dirt waiting for a long time or requiring hygienic washing	Dishes with dense dirt waiting for a long time or requiring hygienic washing	soups, sauces, pasta, eggs, pilaf, potato and oven dishes, fried foods	Fresh coffee, milk, tea, cold meat, vegetables	coffee,milk,tea,cold meats,vegetables ,not kept for long	coffee,milk,tea,cold meats,vegetables ,not kept for long	coffee,milk,tea,cold meats,vegetables ,not kept for long	Pre-wash for ise and loosen residue awaiting full load then select a programme
Level of soil	high	high	medium	medium	medium	medium	small	
Detergent amount B: 25 cm³ / 15 cm³ A: 5 cm³	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	B	



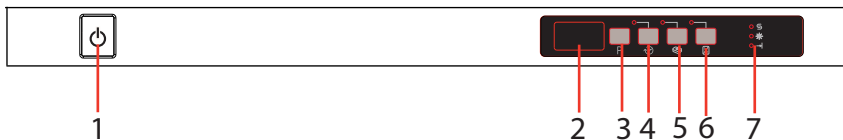
Programme duration (min.)	124	115	90	100	186	74	30	15
Electricity consumption (kW hours)	1,31	1,33	1,08	1,03	0,83	0,71	0,71	0,02
Water consumption (liters)	15,1	17,6	10,5	14,5	13,0	14,1	10	3,5
If you use half load option ;								

Programme duration (min.)	108	99	47	80	167	64	30	15
Electricity consumption (kW hours)	1,14	1,23	1,04	0,98	0,79	0,69	0,71	0,02
Water consumption (liters)	11,3	13,8	10,5	10,7	10,3	10,3	10	3,5

Warning: Short programs do not include a drying step.

The values declared above are the values obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values can change depending on conditions of product's use and environment (network tension, water pressure, water input temperature and environment temperature).

GETTING FAMILIAR WITH YOUR MACHINE



1.) Power On/Off Button

When the Power On/Off button is pressed, end of program indicator starts lighting.

2.) Program Display

Program display indicates the times of the programs and the remaining time during the program flow. You can also follow-up the selected programs by this display.

3.) Program selection button

With the program selector button, you can select a suitable program for your dishes.

4.) Delay Timer Button

You can delay the start time of a selected program for 1-219 hours by pressing the delay timer button of your machine. When you press the delay timer button, delay "1h" appears on the program display. If you continue pressing the delay timer button, 1-2... 19 will be displayed respectively. You can activate the delayed start by selecting the delay time and the desired washing program with the program selection button. It is also possible to select the program first and the delayed start afterwards. If you want to change or cancel the delayed start time, you can adjust it with the delay timer button; it will be activated according to the last value entered.

5.) Tablet Detergent Button (3 in 1 button)

Press tablet detergent button when you use combined detergents that include salt and rinse aid.

6.) Half load option

By using the 'half load' feature of your dishwasher, you can reduce the duration of your selected programs, and decrease your power and water consumption by using less electricity and water.

7.) Salt Lack Warning indicator

In order to see whether softening salt in your machine is sufficient or not, check salt lack warning light on the display. When salt lack warning light starts coming on, you need to fill in the salt chamber.

Rinse aid Lack Warning indicator

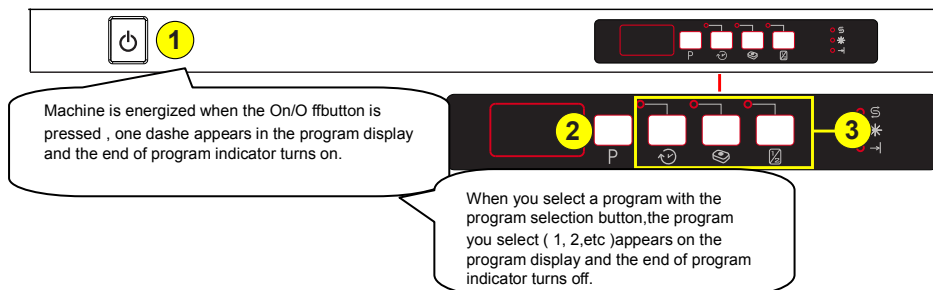
In order to check that there is sufficient rinse aid in your machine check rinse aid lack warning light on the display. When rinse aid lack warning light starts coming on, fill in rinse aid chamber.

End of Program Indicator

End of program indicator on the control panel turns on when the selected washing program is completed. Your machine also gives a buzzer sound for "5 times" when the program is completed.

SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME

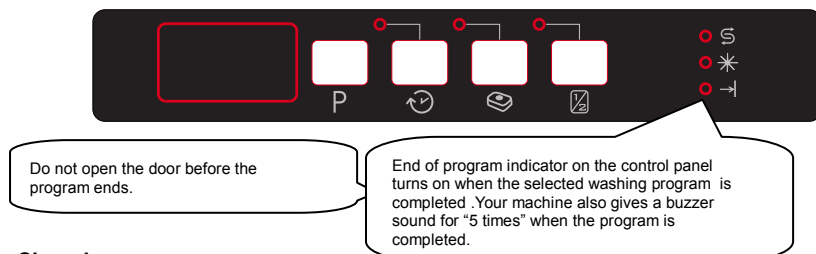
Switching on the machine



1. Press the Power On/Off key.
2. Select the program suiting your dishes via the Program Selection button.
3. If you prefer or wish to prefer, you can choose additional function.
4. Close door. The program starts automatically.

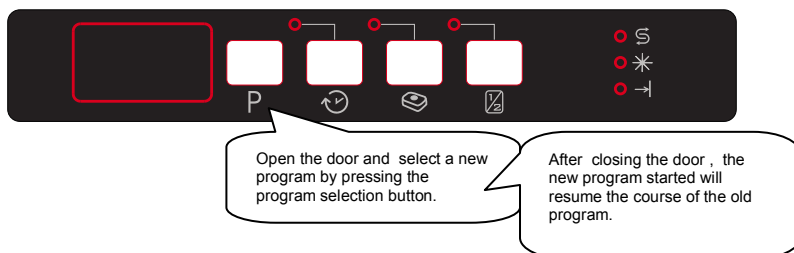
Note: If you decide not to start the machine after selecting the program, just press the on/off button. Your machine will become ready for the new program selection when you press on/off button again. You can select the new program by pressing the program selection button.

Program follow-up



Changing a programme

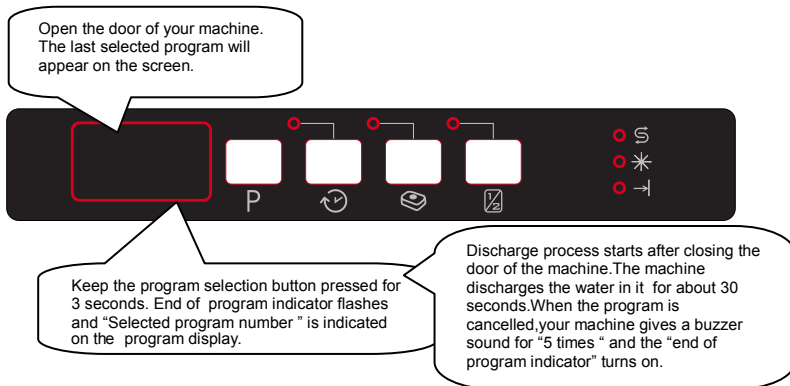
If you would like to change programs while a washing program is continuing.



Note: When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it is completed first open the door slightly in order to avoid water spillage.

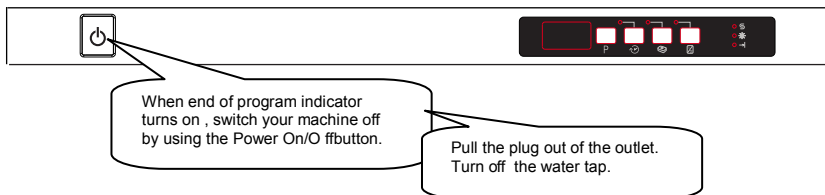
Changing a programme with resetting

If you would like to cancel a program while a washing program is resumed



Note: When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it is completed first open the door slightly in order to avoid water spillage.

Switching the machine off



Note: After the buzzer sound which indicates the end of the program when the washing program comes to an end (end indicator light is on), you can leave the door of your machine ajar in order to hasten the drying.

Note: If the machine door opens during washing or the power is cut off, the machine will go on to the program in case the door is shut or the power is back.

Note: If energy is cut or machine door is opened during drying process, program is terminated. Your machine becomes ready for new program selection.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.

Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;

-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of inefficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

Cleaning the seals in the machine door,

-To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

Cleaning the machine,

Clean the filters and spray arms at least once a week.

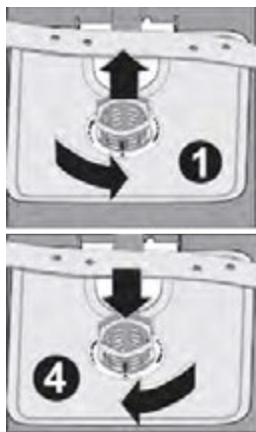
Unplug your machine and turn off tap before starting the cleaning.

Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

Filters

Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters.

If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.



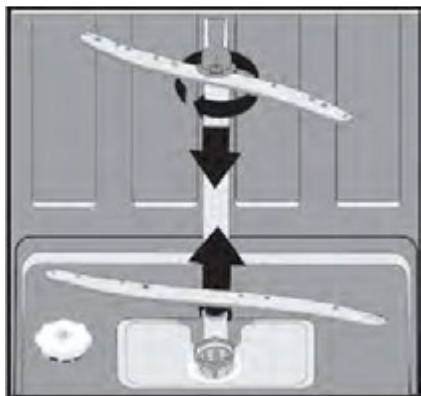
- a. Micro Filter
- b. Coarse Filter
- c. Metal/Plastic Filter

To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards. 1

Pull and remove the metal/plastic filter. 3 Then pull the coarse filter out of the micro filter. 2 Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. 4

- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing efficiency.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.

Spray arms



Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.

You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left.

Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

Hose filter

Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first ~~stop~~ ^{close} your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

ERROR CODE	ERROR DESCRIPTION	CONTROL
F5	Inadequate water supply	• Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut. • Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. • Restart your machine, contact the service if the error resumes.
F3	Error of continuous water input	• Close the tap. • Contact the service.
F2	The waste water in the machine cannot be discharged.	• Water discharge hose is clogged. • The filters of your machine might be clogged. • Power off-on your machine and activate the program cancellation command. • If the error continues, contact the service.
F8	Heater error	Contact the service.
F1	Alarm is active against water overflow	• Power off your machine and close the tap. • Contact the service.
FE	Faulty electronic card	Contact the service.
F7	Overheating error (temperature in the machine is too high)	Contact the service.
F6	Faulty heater sensor	Contact the service.

If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switch off the machine by pressing the Power Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If detergent residues are left in the detergent compartment

- Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes was insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Door is not opened / closed properly;

- Not proper weight wooden part inserted on the door. (Follow the weight given in the Assembly manuel)
- The tensile of the door spring not adjusted properly. Adjust it according to the Assembly manuel.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

1. Whenever you will not be operating your machine
 - Unplug the machine and then turn the water off.
 - Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
 - Keep the machine interior clean.
2. Eliminating water droplets
 - Wash the dishes with the intensive programme.
 - Take all of the metal containers in the machine out.
 - Do not add detergent.
3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.
4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.
5. Operate the machine after it is completely full.
6. Use pre-washing program only when necessary.
7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.
8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.
9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.¹

THE PRODUCT FICHE

Trade mark	Eurolux
Model name	DW10VEE-A+AA-8
Capacity of dishwasher	10
The energy efficiency class	A+
Annual energy consumption in kWh per year (AEC) (280 Cycle) *	237
Energy consumption (Et) (kWh per cycle)	0.83
Off mode power consumption (W) (Po)	0.05
Left on mode power consumption (W) (Pl)	1.00
Annual water consumption in litres per year (AWC) (280 Cycle) **	3640
Drying efficiency class ***	A
Standard programme name ****	Eco 50°C
Programme time for standard cycle (min)	186
Noise dB(A)	47
Built – in	Yes

* Energy consumption **237** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption **3640** liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

***Drying efficiency class **A** on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).

**** The “**Eco 50 °C**” is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates.

This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

LEKS GROUP**BG**

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28
София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32
Варна: тел.: 052/504 634, ул. Перла 10, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков 160, вх. А
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Плевен:** тел.: 0884 710 496, ул. Данаил Попов 4,
Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

БЕОЛЕКС**SRB**

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija Černojevića 66

SKOLEKS**MK**

Скопије: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт бр. 5, л. 7, **Кавадарци:** 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, **Тетово:** 044/ 337 919, ул. Видое Смилевски Бато бр.21А, л.1
Струмица: 034 / 320 551, ул. Климент Охридски бр. 272